Eastern Europe / Middle East

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Instruction Manual

Charging Time*

Type	Size	Battery	Charging Time (mins)		
			1-2 pcs	3-4 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43	
		2500 series	~22	~40	
		2300 series	~20	~35	
		2100 series	~18	~33	
		1800 mAh	~15	~30	
	AAA	1000 series	~19		
		950 series	~18		
		850 mAh	~17		
		750 mAh	~15		

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)		Trickle Charge Current (mA)	
		AA			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED Indications (Refer to Fig. 5)

Condition	Indication
• Adaptor connected	
• Standby switch pressed on	• Green power LED on
• GP NiMH battery inserted in charger and charging in progress	• Orange battery icon and charging icon slow pulsing
• Wrong / damaged battery inserted	• Orange battery icon and red warning icon fast blinking
• Full charge or trickle charge	• Orange battery icon solid on
• All batteries fully charged	• Green check mark icon on

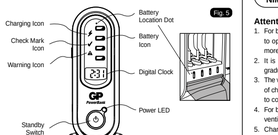
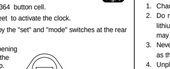


Fig. 5

Clock Function

Fig. 6

- LCD clock is operated by the GP364 button cell.
- Remove the plastic insulation sheet to activate the clock.
- Time and date can be adjusted by the "set" and "mode" switches at the rear side of the charger.
- Button cell can be replaced by opening the battery door anticlockwise at the rear side of the charger with a clip.
- Electrostatic discharge may cause malfunction of the clock. Please reset the clock to resume operation.



GB

Charger Features

- Corded-type charger with AC100-240V adaptor
- Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH rechargeable batteries
- Equipped with 4 individual charging channels
- Termination methods:
  - Individual minus delta voltage (-dV)
  - Individual temperature sensor
  - Individual safety timer
- Over-temperature protection
- Primary and damaged batteries detection
- Easy check LED icons
- Digital clock
- Safety guaranteed

Read the instruction manual thoroughly before use. Keep the manual for future reference.

Charging Instructions

1. Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH batteries in any combination. Each charging slot can only charge 1 battery (either AA or AAA).
2. Connect GP AC 3.3A adaptor with its corresponding plug to the charger and plug it into the power source (Fig.1). OR connect GP DC 12V car adaptor to the charger and plug it into the cigarette lighter jack. DC car adaptor is only included in select models.
3. Eject the battery door by pressing the door button. Insert AA or AAA NiMH batteries into the charging slots according to the polarity indications (+/-). Different contact plates for AA and AAA NiMH batteries are set in the outer and inner part of the charging slots respectively. (Fig.2) When inserting AAA batteries into the charging slots, slant the batteries to ensure smooth contact with the plates. (Fig.3)
4. Close the door - ensure the door is securely closed, otherwise the charging process will not commence. Press on the Standby Switch. Green Power LED will light up. (Fig.4) If the door is opened during the charging process, the charger will cease operation immediately.
5. Battery Icon and Charging Icon will pulse slowly when charging is in process.
6. If alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or damaged batteries are mistakenly inserted into the charging slots, the corresponding Battery Icon and the Warning Icon will blink fastly and the charger will stop charging. All other Battery Icons will turn off.
7. Make use of the Battery Location Dot to identify the charging slots represented by the battery icons on the main screen, which are correlated with the icons on the silkscreen on the battery compartment. (Fig.5)
8. If the charger does not work properly, all Battery Icons and the Charging Icon will turn off. The Warning Icon and Power LED will blink. The charger will stop charging.
9. Battery Icon will be solid on when battery is fully charged and in trickle charge mode. The Check Mark Icon will be on when all batteries are fully charged.
10. When charging is complete, take out the batteries for use and leave the charger on desk by simply pressing off the Standby Switch.
11. The digital clock is powered by a specific button battery. Please refer to Fig.6 for detailed operation.

For best performance and optimal safety, charge GP NiMH batteries with GP PowerBank V800C.

Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 cycles of charging and usage are required to optimize the batteries' performance. If batteries have been stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after being fully charged.
3. The ventilation fan will automatically turn on during charging. Upon completion of charging, the ventilation fan will switch to the cool down mode for 5 mins to cool down the batteries.
4. For best result, use GP PowerBank V800C at room temperature with good ventilation.
5. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)
6. Remove batteries from an electrical device if it will not be used for a long time.
7. If the performance of the batteries decreases substantially, it is time to replace the batteries.

Caution

1. Charger GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other unspecified batteries, as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, as this may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting to clean.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. For indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Uživatelská příručka

Přečtěte tuto uživatelskou příručku pečlivě před použitím výrobku. Příručku uschovejte pro případ použití v budoucnosti.

Doba nabíjení*

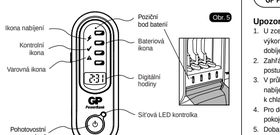
Typ	Velikost	Baterie	Doba nabíjení(min.)		
			1-2 kusy	3-4 kusy	3-4 kusy
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43	
		2500 series	~22	~40	
		2300 series	~20	~35	
		2100 series	~18	~33	
		1800 mAh	~15	~30	
	AAA	1000 series	~19		
		950 series	~18		
		850 mAh	~17		
		750 mAh	~15		

Specifikace

Vstupní napětí	Výstupní napětí	Nabíjecí proud (mA)		Udrž ovací nabíjecí proud (mA)	
		AA			
AC100-240V	12V	7000	4000	3400	160	60

LED indikátory (viz. obr.5)

Podmínka	Indikace
• Adaptér je připojen do sítě	
• Pohotovostní vypínač stiskán	• Zelená síťová LED kontrolka svítí
• GP NiMH baterie vloženy do nabíječky a nabíjení probíhá	• Oranžová baterková ikona a ikona nabíjení pulzují.
• Špatné / poškozené baterie vloženy do nabíječky	• Oranžová baterková ikona a varovníkona rychle blikají
• Baterie plně nabita nebo probíh udržovacího nabíjení	• Oranžová baterková ikona trvale svítí
• Všechny baterie plně nabity	• Zelená kontrolní ikona svítí



Obr. 5

Funkce hodin

Obr. 6

- LCD hodiny obsahují knoflíkovou baterii typ GP364.
- Odstraňte plastovou izolační pásek k aktivaci činnosti hodin.
- Časová a datové údaje lze nastavit pomocí tlačítek „set" a „mode" na spodní straně nabíječky.
- Pro výměnu knoflíkové baterie otevřete baterivový prostor otáčením kytky proti směru hodinových ručiček a vložte novou baterii. Kryt uzavřete.
- Elektrostatické výboje mohou způsobit chybnou činnost hodin. V takovém případě hodiny resetujte.

CZ

Charakteristika nabíječky

- Síťová nabíječka s AC adaptérem 100-240V
- Nabíjí 1 až 4 NiMH nabíjecí baterie velikosti AA nebo AAA
- 4 individuální nabíjecí kanály
- Metody ukončení nabíjení :
  - individuální minus delta napětí (-dV)
  - individuální teplotní senzor
  - individuální bezpečnostní časovač
- Ochrana proti přehřátí
- Zjištění primárních a vadných článků
- Snadná kontrola pomocí LED ikon
- Digitální hodiny
- Bezpečnost garantována

Přečtěte tuto uživatelskou příručku pečlivě před použitím výrobku. Příručku uschovejte pro případ použití v budoucnosti.

Instrukce pro nabíjení

1. Nabíjejte 1 až 4 baterie AA nebo AAA NiMH v jakýchkoliv kombinacích. Každý nabíjecí kanál je určen pro nabíjení pouze jedné baterie (buď AA nebo AAA).
2. Spojte GP AC 3.3A adaptér s nabíječkou a zasuňte vidlici adaptéru do zásuvky el. proudu(obr.1). Alternativně spojte GP DC 12V adaptér s nabíječkou a zástrčku zasuňte do autozásuvky pro zapalovač. DC autoadaptér je součástí dodávky pouze u určitých modelů.
3. Otevřete kryt bateriového prostoru zatlačením tlačítka. Vložte AA nebo AAA NiMH baterie do nabíjecích kanálků podle vyznačené polarity (+/-). Kontakty pro baterie vel. AA a AAA NiMH jsou umístěny ve vnější, respektive vnitřní části nabíjecích kanálků (obr. 2). Baterie vel. AAA při vkládání do nabíjecích kanálků mírně nakloňte, aby byl zajištěn hladký kontakt s kontaktními plíšky. (obr. 3).
4. Zavřete kryt baterioviého prostoru (ujistěte se, že kryt je bezpečně uzavřen). Stiskte pohotovostní (Standby) vypínač. Svítí zelená LED kontrolka Power se rozsvítí (obr. 4) V případě otevření krytu v průběhu nabíjení je proces nabíjení okamžitě přerušen.
5. Baterivová ikona a ikona nabíjení budou pomalu pulsovat v průběhu nabíjení.
6. Pokud budou do nabíjecích kanálů vloženy omylem alkalické, carbon-zinkové, lithiové,dobíjecí alkalické nebo poškozené baterie, odpovídající baterivová ikona a varovná ikona budou rychle blikat a nabíječka vypne nabíjecí proces. Všechny ostatní baterivové ikony zhasnou.
7. Využijte pozičního bodu baterií k přiřazení baterivových ikon (na čelním panelu) k jednotlivým nabíjecím kanálům. Stejný poziční bod naleznete u ikon nastíněných v baterivém prostoru (viz obr.5).
8. Pokud nabíječka nebude fungovat správně, vložené baterivové LED ikony a ikona nabíjení zhasnou. Varovná ikona a zelená síťová LED kontrolka budou blikat. Nabíječka zastaví proces nabíjení.
9. Baterivová ikona bude svítit nepřetržitě, jakmile bude baterie plně nabitá a nabíjení přejde do udržovacího režimu. Kontrolní (Check Mark) ikona se rozsvítí jakmile budou plně nabity všechny baterie.
10. Jakmile je nabíjení ukončeno, vyjměte baterie z nabíječky a vypněte nabíječku pohotovostním (standby) vypínačem.
11. Digitální hodiny obsahují speciální knoflíkovou baterii. Pro detailní obsluhu viz. obr.6.

Pro dosažení nejlepšího výkonu a optimální bezpečnosti nabíjejte v GP PowerBank V800C pouze baterie GP NiMH.

Upozornění

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cykly (nabití/výbití) k optimalizaci výkonu baterií. Pokud jsou baterie skladovány více než2 1 týden, vždy je dobíjejte před použitím.
2. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně vychladnou na pokojovou teplotu.
3. V průběhu nabíjení se automaticky uvede v činnost ventilátor. Po ukončení nabíjení se automaticky přepne do ochlazovacího režimu po dobu 5 min. k chlazení baterií.
4. Pro dosažení nejlepších vý sledků používejte GP PowerBank V800C při pokojové teplotě v dobře větraný ch prostorech.
5. Doba nabíjení se může lišit v závislosti na různých kapacitách baterií (viz Tabulka doby nabíjení).
6. Vyjměte baterie z el. přístroje, pokud ho nebudete používat delší dobu.
7. Pokud se výkon baterií podstatně sníže, je čas baterie vyměnit.

Bezpečnostní pokyny

1. Nabíjejte pouze GP NiMH (nikl/metalhydridové) baterie
2. Nikdy se nepokoušejte nabíjet jiné typy baterií jako alkalické, zink-uhlíkové, lithiové,dobíjecí alkalické nebo jiné nespecifikované typy baterií, což by mohlo způsobit výtečení baterií nebo explozi a poranění osob nebo materiální škody.
3. Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůry nebo jiné příslušenství, které není výslovně doporučené GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem nebo poranění osob.
4. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li nabíječka používána.
5. Baterie nezkratujte.
6. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
7. Pouze pro vnitřní použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Használati Utasítás

Töltési Időtáblázat*

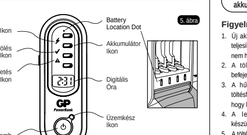
Típus	Méret	Akkumulátor	Töltési Idő (perc)	
			1-2db	3-4db
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifikáció

Bemenő Feszültség	Kimenő Feszültség	Töltési Feszültség(mA)		Cseppföltési feszültség Feszültség (mA)	
		AA		AA	AAA
AC100-240V	12V	1-2 pcs	3-4 pcs		
		7000	4000	3400	160	60

LED Visszajelzések (az 5. ábrára hivatkozva)

Körülmény	Visszajelzés
• Csatlakoztatva az adapter	
• A kapcsoló „ON" állapotban	• „Üzemkész" állapotúLED zöldenvilágít
• GP NiMH Akkumulátorok behelyezve a töltőbe, és töltésfolyamat fennáll	• A narancssárga „akkumulátor", és a „töltés" ikon lassan pulzálvaég
• Rossz / sérült cella elhelyezése a készülékben	• A narancssárga „akkumulátor" és a „press_figyelmeztetés" ikonyorsan villog
• Töltésfolyamat vége, cseppföltés	• A narancssárga „akkumulátor" ikon halványanvilágít
• Az összes akkumulátor teljesen feltöltve	• „pipajelölés" ikon világít



5. ábra

Óra Funkciók

6. ábra

- Az LCD-s Óra áramellátását GP364-es gombelem látja el
- Az óra aktiválásához távolítsa el a műanyag szigetelést
- Az idő és dátum beállításának el tt alján található „mode" és „set" gombokkal történik
- A gombelem kivehető az elemajtón található, az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával.
- Elektromos kisülés következtében az órában működési hibák léphetnek fel. Ennek kijavítására Reset-eje a készüléket

H

Töltő tulajdonságai

- Hálózati adapterrel csatlakoztatható
- 1-4 AA és AAA NiMH akkumulátor töltésére alkalmas
- 4 különálló töltési csatornával rendelkezik
- Biztonsági rendszerek
  - különálló Minusz Delta Feszültség elleni védelem(-dV)
  - különálló cella hőmérséklet szenzor
  - különálló biztonsági időkapcsoló
- Túlmelegedés elleni védelem
- Nem megfelelő cella típus, és sérült cella felismerés
- LED visszajelzés
- Digitális Óra
- Garantáltan biztonságos

Használat előtt alaposan olvassa el ezt a használati utasítást! A jövőben kérdések érdekében őrizze meg a használati utasítást!

Útmutató a töltő használatához

1. 1-4 AA és AAA NiMH akkumulátort képes tölteni bármilyen összeállításban. *Adottfelvelé egyszerre csak egy akkumulátort képes tölteni mindkét méret esetében.*
2. Csatlakoztassa a GP AC 3,3A adaptert a megfelelő csatlakozóval a töltőhöz, és aztcsatlakoztassa a hálózati konnektorba (1. ábra), vagy csatlakoztassa a GP DC 14\Vautó adapterét a töltőhöz és a szivargyújtó csatlakozóhoz. A DC kábel egyesmodellekkel a csomag részét képezi.
3. Nyissa ki az akkumulátor fedelet a fedélnyitó gomb segítségével! A polaritásrajzolvele, helyezze be a GP NiMH AA, vagy AAA akkumulátorokat a töltőcsatornákba! Az AA, illetve az AAA méretű akkumulátorokhoz tartozó csatlakozók atöltőcsatornák felső, illetve alsó részén találhatóak *(2. ábra)*! Ha AAA méretűakkumulátorokat helyez a készülékbe, akkor dönttse meg a készüléket, hogymeggyőződjön az akkumulátorok és a csatlakozók helyes érintkezéséről.*(3. ábra)*
4. Csukja vissza az akkumulátor fedelet - győződjön meg róla, hogy a fedél rendesenkapcsolódik a töltőhöz, másesetben a töltésfolyamat nem fog elkezdődni! A kapcsolótállítsa „ON" helyzetbe, és a zöld LED világítani fog (4. ábra). Ha a töltésfolyamat alattaz ajtó kinyílik, a készülék azonnal megszakítja a folyamatot.
5. A töltés folyamat közben az „akkumulátor ikon", és a „töltés ikon" lassan fog villogni. Csepptöltés alkan az esetben kezdődik el, ha már az összes akkumulátor feltöltődött.
6. Ha a töltésfolyamat megszakadt, vagy Alkáli, Szén-cink, Lítium, elemet, vagy használt, sérültes akkumulátort helyezünk a készülékbe, akkor a „nem megfelelő cella" illetve a „figyelmeztetés" ikon gyorsan fog villogni, és a töltő automatikusan letáplpcsolja, így az összes ikon kihig alszik.
7. Használja az elem helyi pontot a töltő nyílás azonosításához, melynek módját a fő ábrábenmutatott elem ábrák szemléltetnek, melyek összefüggésben vannak az elemrekeszben található fényképenvolt kijelző ábrával. (5. ábra)
8. Ha a töltő nem megfelelően működik, akkor az összes „akkumulátor" és a „töltés"ikon ki fog aludni, a „figyelem", és az „üzemkész" ikon villogni fog, a töltésautomatikusan lekapcsol.
9. Az „akkumulátor" ikon a feltöltés tűzis végeztével, illetve a csepptöltés folyamat alatt,halványan fog világítani. Ha az összes akkumulátor feltöltődött, akkor a „pipajelölés"ikon világítani fog.
10. Ha a töltés befejeződött, a kapcsoló segítségével kapcsolja ki a készüléket, és vegye kia töltőből az akkumulátorokat.
11. A digitális óra áramellátását, egy speciális gombelem látja el. Részletes leírást a 6.ábra szolgáltat.

A legnagyobb teljesítmény, és biztonság érdekében, csak GP NiMH akkumulátorokathasználjon a GP PowerBank V800C készülékkel!

Figyelmeztetés!

1. Új akkumulátorok esetén, ajánlatos 2-3 ciklus töltési ciklust végrehajtani a teljesítménypotimalizálása érdekében. Ha az akkumulátorokat több mint egy hétig nem használják,mindig töltse fel újra használat előtt!
2. A töltésfolyamat alatt az akkumulátorok melegednek, és a töltés befejeztévelszobahőmérsékletűre hűlnek vissza.
3. A hűtőventilátor a töltés elkezdésével automatikusan bekapcsol. A töltésfolyamatbefejeztével a ventilátor „lehűlés" funkcióra kapcsol 5 perc erejéig, hogy lehűtse azakkumulátorokat.
4. A legjobb eredmény érdekében, a GP PowerBank V800C készülékétszobahőmérsékleten, jó szellőzés mellett használjuk!
5. A töltési idő, nagyban függ az akkumulátor kapacitásától. (Lásd: töltési idő" táblázat)
6. Vegye ki az akkumulátorokat a készülékből, ha sokáig nem fogja használni azokat!
7. Ha az akkumulátorok teljesítménye érezhetően csökken, akkor azokat ajánlatoslecserélni

Figyelem!

1. Csak GP NiMH akkumulátorokat használjon!
2. Ne töltsön más típusú energiahordozókat a készülékkel úgy, mint: alkáli, szén-cink,lítium elemet, alkáli akkumulátor, vagy más olyan termékeket, ami nem felel meg alerősítésben szereplőknek, mert tűz és robbanás veszélyes, és személyi sérüléshezvezethet!
3. Ne használjon olyan kábelt, amit a GP nem hagyott jóvá, mert tűz, áramütés veszélyeés személyi sérülést eredményezhet!
4. Ha nem használja, vagy tisztítani szeretné a készüléket, mindig húzza ki a hálózatfoglalatából!
5. Ne kösse rövidre az akkumulátorokat!
6. Ne égesse el, ne szerelje szét az akkumulátorokat!
7. Beltéri, száraz helyen használja. Ne tegye ki a töltőt időjárási tényezőknek!

LT

Įkrovėjo charakteristikos

- Laidinio tipo įkrovėjas su AC100-240V adapteriu
- Įkrauna nuo 1 iki 4 AA arba AAA NiMH įkraunamų baterijų
- Turi 4 atskirus įkrovimo kanalus
- Užbaigimo būdai:
  - Atskirą minusinė delta įtampą (-dV)
  - Atskiras temperatūros daviklis
  - Atskiras saugumo laiko žymeklis
- Apsauga nuo temperatūros viršijimo
- Pirminis sugadintų baterijų nustatymas
- Lengvas LED piktogramų patikrinimas
- Skaitmeninis laikrodis
- Garantuotas saugumas

Prieš naudodami, būtinai perskaitykite instrukcijas. Saugokite vadovą, nes juo gali reikėti pasiremti ateityje.

Įkrovimo instrukcijos

1. Nuo 1 iki 4 AA arba AAA baterijų galite įkraut bet kokiose kombinacijose. Kiekvienaįkrovimo anga gali įkraudi 1 bateriją (AA arba AAA).
2. Prie įkrovėjo prijunkite GP AC 3,3A adapterį su atitinkamu kištuku, tada prijunkite į prie energijos šaltinio(Pav.1). ARBA prijunkite GP DC 12V automobilio adapterį prie įkrovėjo ir įkiškite į cigarečių uždegėją. DC automobilio adapteris yra tik specialiuosiuose modeliuose.
3. Paspauskite dangtelio mygtuką ir išimkite bateriją. Įdėkite AA arba AAA NiMH baterijas į įkrovimo angas, paisydamiškyma (+/–). Skirtingos kontaktų plokštės AA ir AAA NiMH baterijoms yra viduje ir išorinėje įkrovimoangų dalyje (Pav.2). Dedant AAA baterijas į įkrovimo angas, pakreipkite baterijas nuožulniai, kadkontaktas su plokštėmis būtų švelnus. (Pav. 3)
4. Uždarykite dureles ir įsitikinkite, kad jos saugiai uždarytos, kitaip įkrovimo procesas nepradės. Paspauskiteveikimo jungiklį, tada uždiegs žalia LED galia. (Pav. 4) Jei durelės atsidarytų įkrovimo metu, įkrovėjas tuojau patbaigs krovimo procesą.
5. Vyksiant įkrovimui, baterijos piktograma ir įkrovimo piktograma lėtai pulsuos.
6. Jei per klaidą bus įdėtos šarmingos, anglies cinko, ličio, pakartotinio įkrovimo šarminga arbasugadinta baterijos, atitinkamos baterijos ir perspėjimo piktogramos pradės greitai mirksėti įkrovėjas nustos krauti. Visos kitos baterijos piktogramos taip pat užges.
7. Pasinaudokite baterijos padėties tašku, nustatant įkrovimo angas, kurios paprindiniame ekrane rodo baterijospiktogramas, kurios yra susijusios su piktogramos, esančiomis ant baterijos šilkografinės sekcijos. (Pav. 5)
8. Jei įkrovėjas dirbs netinkamai, visos baterijos piktogramos ir įkrovimo piktograma užges. Prades mirkbotperspėjimo ir LED galingumo piktogramos. Įkrovėjas nustos krauti.
9. Baterijos piktograma pasidarys vientisa, kai baterija bus pilnai įkrauta ir veiks mažo įkrovimorežime. Kai baterijos bus pilnai įkrautos, užsidegs ikrovimo ženklo ikalnograma.
10. Kai įkrovimas baigtas, išimkite baterijas ir, parspasbausiai paspaudę arvyniį jungiklį, tiesiog palikite įkrovėją antstalo.
11. Skaitmeninis laikrodis yra valdomas specialia mygtuko baterija. Detalesnę informaciją rasite paveikslėlyje 6.

Norėdami gauti geriausią rezultatą ir optimalų saugumą, įkraukite GP Ni MH baterijas, naudodami GP PowerBank V800C.

Dėmesio

1. Naujoms baterijoms reikalingi 2-3 įkrovimo ir panaudojimo ciklai, kad baterijų veikimas taptųoptimalus. Jei baterijos buvo laikomos daugiau nei vieną savaitę, būtinai prieš naudodamjkarvikite jas iš naujo.
2. Normalu, kad įkrovimo metu baterijos įkaista, tačiau po pilno krovimo, kambario temperatūrje jos palaipsniuatvės.
3. Įkrovimo metu ventiliacijos tenas įsijungs automatiškai. Pabaigus įkrovimą, ventiliacijos tenas persijungs įbaterijų vėsinimo režimą.
4. Norėdami pasiekti geriausią rezultatą, naudokite GP PowerBank V800C kambario temperatūroje ir su geraventiliacija.
5. Įkrovimo laikas gali skirtis, priklausomai nuo skirtingos baterijų talpos. (žr. Įkrovimo laikolentelę)
6. Išimkite baterijas iš prietaiso, jei juo ilgą laiką nesinaudosite.
7. Jei baterijų veikimo laikas sumažėja, laikas jas pakeisti.

Perspėjimas

1. Įkraukite tik GP Nikelio metalo hidrido (NiMH) baterijas.
2. Nekraukite kitų tipų baterijų - tokių, kaip šarmingos, anglies cinko, ličio, pakartotinojikrovimo šarmingos ir bet kokios kitos nenurodytos baterijos, nes jos gali pralaistė išsybšuoarba susprogti, padarydamos sužalojimus bei kitą žalą.
3. Niekada nenaudokite laido pratęsintojo arba kito priijungimo, kuris nėra rekomenduojamas GP, nes tai gali sukelti gaisro pavojų, elektros šoką ir kitus susižeidimus.
4. Norėdami išvalyti arba jo nenaudojant, ištraukite įkrovėją iš kištukinio lizdo.
5. Nesukiškite baterijų trumpo sujungimo.
6. Įkrovėjo ir baterijų negalima sušlapinti, sudeginti ir išrinkti dalimis.
7. Skirta tik naudojimui patalpoje, kur sausa. Saugokite įkrovėją nuo lietaus, sniego ar kitųnepalankių oro sąlygų.

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Instrukcija

Įkrovimo laikas*

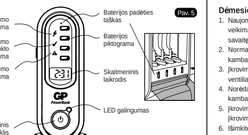
Tipas	Dydis	Baterija	Įkrovimo laikas (min)		
			1-2 vnt	3-4 vnt	
GP NiMH	AA	2700 seriju	~25	~43	
		2500 seriju	~22	~40	
		2300 seriju	~20	~35	
		2100 seriju	~18	~33	
		1800 mAh	~15	~30	
	AAA	1000 seriju	~19		
		950 seriju	~18		
		850 mAh	~17		
		750 mAh	~15		

Specifikacijos

Įvesties įtampa	Galios įtampa	Įkrovimo galia (mA)		Mažo įkrovimo srovė(mA)	
		AA			
AC100-240V	12V	1-2 vnt	3-4 vnt	AAA	AAA
		7000	4000	3400	160	60

LED parodymai (žr. Pav. 5)

Stovis	Parodymas
• Adapteris prijungtas	
• Įjungtas avarinis jungiklis	• Dega žalia LED lemputė
• GP NiMH baterija yra įdėta į pakrovėją ir vyksta įkrovimas	• Oranžinė baterijos piktograma ir įkrovimopiktograma lėtai pulsuoja
• Įdėta bloga/sugadinta baterija	• Oranžinė baterijos piktograma ir raudona perspėjimo įkrojimo greita mirksoa
• Pilnas įkrovimas arba palaikas	• Oranžine baterijos piktograma pilnai dega
• Visos baterijos pilnai įkrautos	• Dega žaliais tikrinimo ženklas



Pav. 5

Laikrodžio funkcija

Pav. 6

- LCD laikrodis yra valdomas GP364 mygtukine ląstele.
- Norėdami aktyvuoti laikrodį, nuimkite plastikinę izoliacinę plėvelę.
- Data ir laikas yra nustatomi „set" ir „mode" mygtukais, esančiais įkrovėjo apačioje.
- Mygtuko elementas gali būti pakeistas atidarius baterijos dangtelį, kurisyra už įkrovėjo galinės sienelės, naudojant spaustuką.
- Elektrostatinė iškrova gali sukelti laikrodžio veikimo sutrikimą. Perjapsiari operaciją, prašome iš naujo nustatyti laikrodį.

LV

Uzlādētāja raksturojumi

- Vada tipa uzlādētājs ar AC100-240V adapteri
- Uzlādē no 1 līdz 4 AA vai AAA NiMH uzlādējamas baterijas
- Ir 4 atsevišķi uzlādēšanas kanāli
- Nobeiguma veidi:
  - Atsevišķs negatīvais delta spriegums (-dV)
  - Atsevišķs temperatūras sensors
  - Atsevišķs drošības laika atzīmējums
- Aizsardzība no temperatūras pārkaršanas
- Iepriekšējās sabojātu bateriju noteikšana
- Viegla LED piktogrammu pārbaude
- Digitālais pulkstenis
- Garantēta drošība

Pirms lietošanas, noteikti izlasiet instrukcijas. Glabājiet instrukciju, lai varētu to izmantot arī nākotnē.

Uzlādēšanas instrukcijas

1. No 1 līdz 4 AA vai AAA baterijas varat uzlādēt jebkādā kombinācijā Ikvienauzlādēšanas atvere var uzlādēt 1 bateriju (AA vai AAA).
2. Pie uzlādētāja pievienojiet GP AC 3.3A adapteri ar atbilstošu spraudni, tad pievienojiet to pie enerģijas avota(Att. 1). VAI pievienojiet GP DC 12V automobiļa adapteri pie uzlādētāja un iespraudiet cigareļu piesmēķēšanas DC automobiļa adapteris ir tik specializuotuose modeliuose.
3. Nospiediet vāciņa pogu un izņemiet bateriju. Ielieciet AA vai AAA NiMH baterijas uzlādēšanas atverēs, saskaņā ar polaritāti (+/–). Atsevišķas kontaktu plāksnītes AA un AAA NiMH baterijām ir iekšēja un ārēja uzlādēšanas atvere.(Att. 2). Ievietojot AAA baterijas uzlādēšanas atverēs, pagrieziet baterijas slīpi, lai kontakts ar plāksnītēm būtu maigs. (Att. 3)
4. Aizveriet vāciņu un pārliecinieties, ka tas droši aizvērtas, citādi uzlādēšanas process nesāksies. Nospiediettaustiņu Standby. Ieslēgsies zaļā LED gaisma. (Att. 4) Ja vāciņš atvērsies uzlādēšanas laikā, uzlādētājs tūlīt par pārtrāks uzlādes procesu.
5. Noliktur uzlādēšanai, baterijas piktograma un uzlādēšanas piktograma mirgos lēni pulsēs.
6. Ja ķīlātas dēļ būs iekšas sārma, ogles-cinka, litija, atkārtotas uzlādēšanas sārma vaisobojāta baterija, atbilstošas baterijas un brīdinājuma piktogrammas sāks ātri mirgot un uzlādētājs pārtrāks uzlādēt. Visas citas baterijas piktogrammas tūlat nodzisīs.
7. Izmantojiet baterijas stāvokļa punktu, nosakot uzlādēšanas atveres, kuras galvenajā ekrānā rāda baterijas piktogrammas, kuras ir saistītas ar piktogrammām, esošām uz baterijas šelkografijas sekcijas. (Att. 5)
8. Ja uzlādētājs strādās nepienācīgi, visas baterijas piktogrammas un uzlādēšanas piktogramma nodzisīs. Sākšmirkšņāt brīdinošās un LED jaudas piktogrammas. Uzlādētājs pārtrāk uzlādēt.
9. Baterijas piktogramma kļūs vienveidīga, kad baterija būs pilnīgi uzlādēta un darbosies mazā uzlādēšanasrežīmā. Kad baterijas būs pilnīgi uzlādētas, iedegsies kontroles zīmes piktogramma.
10. Kad uzlādēšana pabeigta, izņemiet baterijas un, vienkārši nospiežot ieslēgšanas slēdzi, atslēgiet uzlādētāju uzgaida.
11. Digitālais pulkstenis ir baterijas ar speciālu podziņas tipa bateriju. Sīkāku informāciju atradīsiet attēlā 6.

Vēloties sasniegt vislabāko rezultātu un optimālu drošību, uzlādējiet GP Ni MH baterijas, lietojot GP PowerBank V800C.

Uzmanību

1. Jaunām baterijām nepieciešami 2-3 uzlādēšanas un uzlādēšanas cikli, lai baterijas darbība kļūtuoptimāla. Ja baterijas bija glabātas vairāk par vienu nedēļu, noteikti pirms lietošanas uzlādējiet tās no jauna.
2. Normāli, kad uzlādēšanas laikā baterijas iekarst, tad pēc pilnas iekšēšanas, istabas temperatūrā tās pakāpeniskiatdzisīs.
3. Uzlādēšanas laikā ventilators ieslēgsies automātiski. Pēc uzlādēs, ventilators pārslēgsies uz baterijas atdzesēšanas režīmu.
4. Vēlotes sasniegt vislabāko rezultātu, lietojot GP PowerBank V800C istabas temperatūrā un ar labuventilāciju.
5. Uzlādēšanas laiks var atšķirties, atkarīgi no atsevišķas baterijas ietilpības. (sk. Uzlādēšanas laikatabulu)
6. Izņemiet baterijas no ierī

Eastern Europe / Middle East

15 Mins* with Clock

V800C PowerBank

Instruction Manual

Timpul de incarcare*

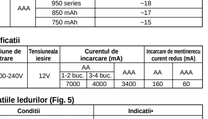
Tip acumulator	Marime	Model	Timp de incarcare (min.)	
			1-2 buc.	3-4 buc.
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specificatii

Tensiune de intrare	Tensiunea iesire	Curentul de incarcare (mA)			Incarcare de mentinere curent redus (mA)	
AC100-240V	12V	1-2 buc	3-4 buc	AAA	AA	AAA
		7000	4000	3400	160	60

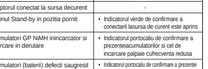
Indicatiile lederilor (Fig. 5)

Conditii	Indicatii*
• Adaptorul conectat la sursa decurent	-
• Butonul Stand-by in pozitia pornit	• Indicatorul verde de confirmare a conectarii lansarcina de curent este aprins
• Acumulatori GP NiMH incarcatori si incarcare in derulare	• Indicatorul portocaliu de confirmare a prezentieacumulatorilor si cel de incarcare palpaie culfrecventa redusa
• Acumulatori (bateriI) defecti saugresiti introdusi	• Indicatorul portocaliu de confirmare a prezentei sicel rosu de avertizare palpaie cu frecventa mare
• Incarcarile completa sau incarcarerede mentinere cu curent redus	• Indicatorul portocaliu de confirmare a prezentiacumulatorilor este aprins
• Toti acumulatorii incarcaticomplet	• Indicatorul verde de verificare a incarcarii esteaprins



Functionarea ceasului digital

- Ceasul digital este alimentat cu o bateriebuton de tipul GP364
- Indepartati folia de plastic pentru aactiva ceasul digital.
- Timpul si data pot fi reglate debutoanele de "reglaj ora" si "mod"de la baza incarcatorului.
- Bateria buton poate fi inlocuita deschizand capacul locuitabil in sens invers acelor decasornic.
- Descarcarile electrostatice pot cauza disfunctionalitati ale ceasului. A se resetaceasul pentru revenirea la functionarea normala.



RO

Caracteristicile incarcatorului

- Incarcator cu cablu de alimentare si adaptor AC100-240V
- Incarcarea a 1 pana la 4 acumulatori format AA/AAA NiMH
- 4 canale individuale de incarcare
- Eficientizarea incarcarii individuale prin:
  - Incarcare de mentinere cu curent redus (-dV)
  - Senzor de temperatura
  - Temporizator
- Protectie supraincarcare
- Detectarea bateriilor defecte si a celor care nu sunt reincarcabile
- Leduri pentru controlul incarcarii
- Ceas digital
- Siguranta maxima in utilizare

Cititi cu atentie manualul de instructiuni inainte de utilizare.Pastrati manualul pentru consultari ulterioare

Instructiuni de incarcare

1. Incarcarea a 1 pana la 4 acumulatori format AA sau AAA NiMH, in orice combinatii. Fiecare slot de incarcare poate fi utilizat pentru un singur acumulator (format AA sau AAA).
2. Conectati adaptorul GP AC3.3A cu mufa corespunzatoare la incarcator si apoi la sursa de curent (fig. 1). SAU conectati adaptorul pentru masina GP DC 12V la incarcator si apoi la mufa bricheti de masina. Adaptorul pentru masina este disponibil numai pentru modelele specificate.
3. Scoateti capacul sloturilor pentru baterii. Introduceti acumulatorii format AAsau AAA NiMH in sloturile incarcatorului conform indicatiilor de polaritate (+/-). Contactele pentru bateriile AA si AAA sunt asezate diferit in extremitatespecifice interioarei suportului sloturilor pentru incarcare (fig. 2). Cand introduceti bateriile reincarcabile AAA in incarcator, inclinati bateriile pentru a va asigura in ceea ce priveste contactul pozitiv bateriilor cu contactele adecvate ale incarcatorului (fig. 3).
4. Incidenti capacul – asigurati-va ca acesta este inchis corespunzator inainte de pornire. Apasati butonul Stand-by. Indicatorul verde de conectare la sursa de curent se va aprinde (fig. 4). Daca capacul incarcatorului se va deschide in timpul derulari procesului de incarcare incarcatorul va intrerupe imediat acest proces.
5. Indicatorul de prezenta a acumulatorilor si cel de incarcare vor palpai cu frecventa redusa pe parcursul incarcarii.
6. Daca sunt introduse in mod accidental in incarcator bateri uzabile (alcaline realcaline, litiu sau alcaline reincarcabile) sau acumulatori defecti, indicatorul de prezenta si de avertizare vor palpai cu frecventa marita si incarcatorul va intrerupe incarcarea. Tot ceilalti indicatori ai incarcatorului se vor stinge.
7. Utilizati "punctul de localizare al acumulatorilor" pentru a identifica sloturile de incarcare reprezentate de imaginea unor baterii pe ecranul de pe partea frontala a incarcatorului. Aceste icoinite sunt corelate cu reprezentarile schematice ale acumulatorilor din compartimentul acestora (fig. 5).
8. Daca incarcatorul nu functioneaza corespunzator, toti indicatorii vor ramane stinsi. Indicatorul de confirmare a conectarii la sursa de curent va palpai incarcatorul va intrerupe incarcarea.
9. Indicatorul de prezenta a acumulatorului va ramane aprins cand acumulatorul este complet incarcat si incarcatorul trece in regim de incarcare de mentinere cu curent redus. Indicatorul de incarcare completa se va aprinde cand toti acumulatorii sunt complet incarcati.
10. Dupa ce incarcarea este finalizata, scoateti acumulatorii in vederea utilizarii optii incarcatorul prin apasarea butonului Stand-by.
11. Ceasul digital este alimentat de o baterie tip buton. Vezi fig. 6 pentru detaliile operare.

Pentru performante maxime si siguranta deplina, incarcati acumulatorii cu NiMHcu incarcatorul GP PowerBank V800C

Atentie!

1. In cazul acumulatorilor noi, sunt necesare 2-3 cicluri de incarcare-descarcare pentru ca acumulatorii sa oferre performante optime. Daca acumulatorii au fost neutilizati mai multi de o saptamana, se recomanda reincarcarea inainte de utilizare.
2. Este normal ca in timpul incarcarii acumulatorii sa se incalzeasca, urmand sa revina la temperatura camerei dupa ce incarcarea este finalizata.
3. Ventilatorul va porni automat in timpul incarcarii acumulatorilor. Cand acumulatorii sunt complet incarcati ventilatorul isi va continua functionarea pentru inca 5 minute in vederea racirii acestora.
4. Pentru o utilizare corespunzatoare, folositi incarcatorul GP PowerBank V800C la temperatura camerei, fara a acoperi orificiile de ventilare.
5. Timpul de incarcare variaza in functie de capacitatea acumulatorilor (vezi tabelul cu timpi de incarcare).
6. Scoateti acumulatorii din dispozitivele electrice daca acestea nu vor fi folosite o perioada indelungata de timp.
7. Daca performantele acumulatorilor scad substantial, inlocuiti acumulatorii.

Precautii

1. Utilizati numai acumulatori GP Nickel Metal Hybride (NiMH).
2. Nu folositi baterii uzuale (alcaline sau realcaline, litiu, alcaline reincarcabile) sau orice alte tipuri de baterii sau acumulatori necorespunzatoare, existand riscul scurgeriilor sau aruncarii.
3. Nu folositi cabluri de alimentare sau prelungitoare nerecomandate de GP, in caz contrar existand riscul producerii incendiilor, electrocutarii sau ranirii.
4. Deconectati incarcatorul de la sursa de curent inainte de a-l curata.
5. Nu scuri circuitati acumulatorii.
6. Nu udati, incinerati sau dezasamblati incarcatorul sau acumulatorii.
7. A se folosi numai in incaperi sau locuri uscate. A nu se expune la ploaie, zapada sau conditii extreme.

15 Mins* with Clock

V800C PowerBank

Instruction Manual

Charging Time*

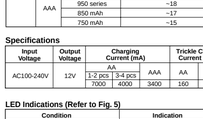
Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
AC100-240V	12V	AA			AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA		
		7000	4000	3400	160	60

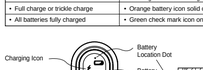
LED Indications (Refer to Fig. 5)

Condition	Indication
• Adaptor connected	-
• Standby switch pressed on	• Green power LED on
• GP NiMH battery inserted in charger and charging in progress	• Orange battery icon and charging icon slow pulsing
• Wrong / damaged battery inserted	• Orange battery icon and red warning icon fast blinking
• Full charge or trickle charge	• Orange battery icon solid on
• All batteries fully charged	• Green check mark icon on



Clock Function

- LCD clock is operated by the GP364 button cell.
- Remove the plastic insulation sheet to activate the clock.
- Time and date can be adjusted by the "set" and "mode" switches at the rear side of the charger.
- Button cell can be replaced by opening the battery door anticlockwise at the rear side of the charger with a clip.
- Electrostatic discharge may cause malfunction of the clock. Please reset the clock to resume operation.



RUS

Nqmnbm{e u`p`jrephqrhjh g`pádmncn sqrpniqrb`

- G`pádene sqrpniqrbn, ondjk~w`elne wepeg `d`erep j qerh AC:110-240 B
- Onghnkkér g`páf`r| 1-4 mhjek|-ler`kkchdphbm{u (NiMH) `jjslskárnpb` p`glenpb @@ hkh @@@.
- Hlxerqk 4 meg bhqh|{u j m`k` g`pád`
- Qonqnaf nopedekemhá lnlemr`njnmw`mhá g`pád` (hwdhbhs`k|mn dkâ j`fónch j`m`k`):
- nrphv`rek|m{a qo`d m`opáfemhá.(lernd~A)
- jmerpnk| reloep`rsp{
- jmerpnk| aegno`qmnl opndnkfhrek|mnqrh g`pád`
- G`yhr`nr oepeobqn`
- Jnerpnk| hqop`bmnqrh `jjslskárnpnb h hqjk~wemhe `kj`khmnb{u a`r pe{
- Sdnan{e qbernd hnhdm{e hmdhj`rnp{
- Vhtpnb{e w`q[
- C`p`mrhpnb`mm`& aegno`qmnqr|

Nwág`rek|mn opnwrhre hmqrpsjvh~ oeped hqonk|gnb`mhel sqrpniqrb`. Qnup`mhre hmqrpsjvh~ dk& onqkeds~yecn hqonk|gnb`mh&.

Hmqrpsjvh& on jjqoks`r`vhh

1. Onghnkkér g`páf`r| nr 1 dn 4 `jjslskárnpnb p`glepnb @@ hkh @@@ b k~a{u jnlehe`vh&u. j`fól|j m`k`g`pád` qonqnaem g`páf`r| rnkjn 1 `jjslskárnp (@@ hkh @@@).
2. Ondjk~whre GP`d`orep`3,3 @ j`g`pádemlh sqrpniqrbs h bjk~whre ecn b qerj (fig.1). Hkh ondjk~whre `brnlnahk|m~i `d`orep GP 12 B j sqrpniqrbs h j`sqhjsphb`rek~ `brnlnahk& @brnlnahk|m{i `d`orep hleergk rnkjn b mejnrnp{u jnlokejr`u.
3. Nrpjnlre jqk|{u rjqlsskármpmcn nrqej m`f`rhel m`jmnoj jqk}h. Sqr mnbhre `jjslskárnpnb(NiMH p`glepnb @@ h`@@ b nrqej, qnak~i & onkqdmnrj qnckem qnm sj g rekâl (+/) (Fig.2). Jnmr`jra{e okny djh dk& `jjslskárnpnb p`glepnb @@ h @@@ p`qonkfrmé m bhevmej h bmrqemej v`rbu g`pádemcn qkir qnnrberpbermen (Fig.3). Qoh sqr`mnbje `jjslskárnpnb p`glepnb @@@ b g`pádem{e qkir|mn `jjslskárnp{ `jjslskárnp{ h medfmel jnmr`jre `jjslskárnpnb q oknv dj`lh (Fig.3).
4. G`jpnjre jqk|{u qnnrberpbermen& m okrmn g`jpír`. S qonrbbenl qksw`e qnrvoegg g`pád` nqehhunskárnp{ me asdsr. M`fihre m`jmnoj b|k~wemhá, qnckfmel qnrkfmel m cpjnkfmel qnrkfmel (Fig.4). Qph nrjp{d mhh jq{k}h oqnveegg g`pád` oqep{b erqk.
5. Ledkeem oskjphp~yhe qhlbnkj `jjslskárnpnb h hqhbj rnp` g`pád` qbhdere{khjrb~r n opnhpundgkvel opnveegg g`pád`. Qnqrnáehe opnveegg g`pád` qnj`q{b erqk m `fj lnmbrnpe, gm wemhe m `lmhrnpe qnnrberpbrser bpeleeb g`pád`, menaundhln{s dk& dnqrdhndsj& qekeem{i hmdhj`rnp h qhlbnk nxhajb asdsr w`qrn `hc`rj, opveegg g`pád` nqsyeerpbrláe m asder.
6. Qnlbnk{ `jjslskárnpnb onc qekj`lh jkelem{r, `r j fe sckrj|m~vhejnb{e hkh khrhe{e jkelem{r hkh mehqop`bm{e `jjslskárnp{, rn gnorberpbrvhj qhlbnk `jjslskárnp h qhlbnk nxhajb asdsr w`qrn `hc`rj, opveegg g`pád` asdsr g`pádem{.
7. Onqke rnkjn 1 `jjslskárnp{ h nxhajb g`pád` qnnrberpbrvhj{, onqr`bire sqrpniqrbn m`qrnk h m`fihre m `jmnojs bjk~wemhá. Hqrnehhj`l qnnrberpbrvhj{ me qnnrberpbrvhj{ qnveegg g`pád` w`qnb`& a`r j, Ankee der`k`n& hmtnpl`vhá sj`g`m mhqsnje (fig.6).

Hqonk|gsire NiMH `jjslskárnpnb/ GP h g`pádeme sqrpniqrbn GP PowerBank V800C qnb`qnrn`rn dk& onksweenh& l`jqhl`k|mqnc pegsk|r`r`h aegno`qmnqrh.

Pejnlend`vhh

1. Dk& mnb{u `jjslskárnpnb oepbmr`w`k|mn qdek`ire 2-3 vhjk` g`pád` h g`pád` dk& dnqnfnemhá norhl`k|mnl l`jqhl`k|mnl ce|nqrh. Eph| `jjslskárnp{ qe| asdsr ndeu ndmnl medek|n, g`pádrhe hu qmnb`.
2. @jjslskárnp{ `lncsr m`cpeb`rlqâ b opnveegge g`pád`, onqke onkmncn g`pád` nmh onqreeomn nqr|mnr dn jnlm`mnu relopp`rsp{. Bmerhkárnp{ b|k~w erqk nhnbqs`vhemn m`w`knl g`pád`. Onqke g`bepxemhá g`pád` bemthkárnp `lnfet p`anr`rj dnonkmrhe{mn dn 5 lhmsr dk& nuk fdemhá `jjslskárnp{.
3. Dk& dnqnfnemhá kswuhu pegsk|r`rnh hqonk|gsire GP PowerBank V800C eph `jnk jnlm`mnu relopp`rsp{ h unpnvel bemrhkárhu.
4. Dkhrek|mnqr`g g`pád` `lnfer hglemár|qâ b g`bhqhlnqrh nr eljnqrh `jjslskárnpnb. Qâ`r`akhu nopedekemhá dkhrek|mnqrh g`pád`.
5. Hgbkejhre `jjslskárnp{ hg sqrpniqrb`, b jnrnpnl nmh hqonkjpn~rqâ, eqph qedqkeb c`erqâ, xrn nmn me asder qdhlemár|qâ bpelâ.
6. Ejsh]jqoks`r`vhmm{e qbnirqh` `jjslskárnpnb gm`whrek|mn susdxhkhq|, rn menaundhln g`lemhr| hu m` mmb{e.

Nqrnpnffmn

1. G`pádene sqrpniqrbn opedm`wemn rnkjn dk& g`pád` mhjek|ler`kkchdphbu (NiMH) `jjslskárnpnb.
2. Mhjncd me g`pád`ire b jrhl sqrpniqrbe dpsche rhol a`r pe{, r|he j jqoeg`pád` p&fl|e ynkwmeh{ ( k} khmnb{ ) `jjslskárnp{ hkh na{mh{e (`jjslskárnp{ yerkwm{e a`r pe{jh h r:o.,/ g`pád` jnrnpnl `jnfer qjsskárnp{ h `jjslskárnpnb. Qâ`r`akhu nopedekemhá `jfe nqeqbqj g`pád` e`rqâ dk& onkjqnd`redk.
3. Mm dnosqj erqâ hqonk|gnb mhe sdknehrek|mn h dpsch`u jqeqps pnb, me qejnlendnb mn|u GP, qe&lemesire jsrnp{u jnfer qqbsqrb q`pnf|qs, onp`fem~ jkejrpfwehjhl rnjnl h hm{l onbperfdemhâl, ferjk~whre g`pádene sqrpniqrbn nr qerh, eqkh menaundhl` whqrj hkh jncd` nmn me hqonkjqserqâ.
5. Hqjk~w`ire sqrpniqrbn dk& `jjslskárnpnb.
6. Me dnosqj r| qno`d mhâ `jjslskárnpnb h g`pádmcn sqrpniqrb` dk& onksweenh& l`jqhl`k|mqnc pegsk|r`r`h.
7. Opedm`gm`wemn dk& hqonkjqnb`mhâ bmsrph onleyemhi. Me dnosqj ire ono d mhâ g`pádmcn sqrpniqrb` ond dnfdj hkh qmec, ` r`jfe b dqsche mek`cnophárm{e qskrnbhâ.

SCG

Specifikacija punjača

- Kablovski punjač sa AC100-240V adapterom
- Puni 1 do 4 AA ili AAA NiMH punjive baterije
- Opremljen sa 4 pojedinačna kanala punjenja
- Metodi završtetka proseca punjenja:
  - Individualna minus delta voltaža (-dV)
  - Individualni temperaturni senzor
  - Individualni sigurnosni merač vremena
- Zaštita od pregrevanja
- Detekcija pregrejanih i oštećenih baterija
- LED displej za laku proveru
- Digitalni sat
- Garancija sigurnosti

Pročitati uputstvo pažljivo pre upotrebe. Čuvati uputstvo zbog budućih potreba.

Uputstvo za punjenje

1. Puniti 1 do 4 AA ili AAA NiMH u bilo kojoj kombinaciji. U svaki uložak za punjenje može da stane samo 1 baterija (AA ili AAA)
2. Spojiti priloženi GP AC:3.3A adapter, uz koji ide koresponderntni priključak, sa punjačem i uključiti u struju (Fig.1). Ili spojiti GP DC 12V adapter za kola sa punjačem i uključiti upaljačku utičnicu za upaljač za cigarete u kolima. DC adapter za kola ide samo uz odredjene modele.
3. Otvoriti vrata uložaka baterija pritiskom na dugme Door. Ubacili AA ili AAA NiMH baterije u uloške za punjenje pravilno prema pokazateljima polariteta (+/-). Različiti konektori za AA i AAA NiMH baterije su postavljeni kao pići i dužiji deo uložaka za punjenje (Fig. 2). Kada se stavlja AAA baterija pritisnuti da se odsečeni siguran kontakt (Fig. 3).
4. Zatvoriti vratanca – proveriti da su pravilno zatvorena da bi se otpočeo proces punjenja.Pritisnuti dugme Standby Switch. Zelena LED dioda će se upaliti (Fig. 4).
5. Ikonica Baterija i ikonica Punjenja će usporeno trepatiti tokom procesa punjenja.
6. Ako se greškom stavi Alkalna, Cink karbon, Litijumska, punjiva Alkalna ili oštećena baterija u uložak za punjenje, ikonica Baterije i ikonica Upozorenja će treperiti brzo a punjač će prestati sa procesom punjenja. Sve ostale ikonice Baterije će se ugasiti.
7. Koristite tacka za lociranje baterija na ekranu za identifikaciju uloženja za punjenje koji su predstavljeni pomoću ikonica baterija na glavnom ekranu, u kuhinjskom delu sa ikonicama na ekranu odelkja gde se nalaze uložci za punjenje. (Fig. 5)
8. Ako punjač ne radi ispravno, sve ikonice Baterija i ikonica Punjača će se ugasiti. Ikonica Upozorenja i Power LED dioda će treperiti. Punjač će prestati sa punjenjem.
9. Ikonica baterije će biti potpuno izražena kada je baterija u potpunosti puna, a treptaje upozorenu punjenja. Ikonica Check Mark biće izražena kada je baterija u potpunosti puna.
10. Kada se punjenje završi, izvaditi baterije koje su spremne za upotrebu i jednostavnim pritiskom na dugme Standby Switch isključiti punjač.
11. Digitalni sat se napaja pomoću odredjene dugmetaste baterije. Molimo pogledajte Fig.6 za detaljnji opis.

Za najbolje performanse i optimalnu sigurnost, GP NiMH baterije puniti sa GP PowerBank V800C punjačem.

Pažnja

1. Za nove baterije, 2 do 3 potrebno je izvršiti ceo ciklus punjenja i upotrebe (pražnjenja), za optimalnu performanse baterija. Ako se baterije ne koriste duže od nedelju dana, uvek ih dopuniti pre upotrebe.
2. Normalno je da se baterije zagreju tokom procesa punjenja i one će se postepeno hladiti do sobne temperature nakon što se potpuno napune.
3. Ventilator ce se automatski upaliti u toku procesa punjenja. Nakon zavrsenog procesa punjenja, ventilator ce se prebaciti na opciju "cool down" na period od 5 min da bi ohladio baterije.
4. Za najbolje rezultate koristite GP PowerBank V800C na sobnoj temperaturi sa dobrom ventilacijom.
5. Vreme punjenja moze da varira u zavisnosti od razlitog kapaciteta baterija (pogledati tabelu vremena punjenja).
6. Izvaditi baterije iz elektronog uredjaja ako se ne koristi duže vreme.
7. Ako se performanse baterije konstantno smanjuju (traju kraće) vreme je da se nabave nove baterije.

Oprez

1. Puniti isključivo GP NiMH Metal Hidridne (NiMH) baterije.
2. Ne puniti druge vrste baterija, kao što su alkalne, cink karbon, punjive alkalne ili bilo koje nedefinisane baterije, zato što mogu da iscure ili eksplodiraju izazivajući lične povrede i štetu.
3. Nikada ne koristi produžni kabl ili drugi dodatak a da nije preporučen od strane GP-a, zato što postoji rizik od paljenja, elektro šoka ili lične povrede.
4. Isključiti punjač iz utičnice pre čišcenja ili kada nije u upotrebi.
5. Ne pravti kratak spoj sa baterijama.
6. Punjači i baterije se ne smeju koristi, paliti ili rastavljati.
7. Samo za upotrebu u suvom prostoru i kući. Ne izlagati punjač kiši, snegu ili ekstremnim vremenskim uslovima.

Charging Time*

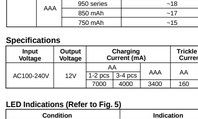
Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
AC100-240V	12V	AA			AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA		
		7000	4000	3400	160	60

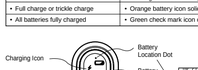
LED Indications (Refer to Fig. 5)

Condition	Indication
• Adaptor connected	-
• Standby switch pressed on	• Green power LED on
• GP NiMH battery inserted in charger and charging in progress	• Orange battery icon and charging icon slow pulsing
• Wrong / damaged battery inserted	• Orange battery icon and red warning icon fast blinking
• Full charge or trickle charge	• Orange battery icon solid on
• All batteries fully charged	• Green check mark icon on



Clock Function

- LCD clock is operated by the GP364 button cell.
- Remove the plastic insulation sheet to activate the clock.
- Time and date can be adjusted by the "set" and "mode" switches at the rear side of the charger.
- Button cell can be replaced by opening the battery door anticlockwise at the rear side of the charger with a clip.
- Electrostatic discharge may cause malfunction of the clock. Please reset the clock to resume operation.



15 Mins* with Clock

V800C PowerBank

Uživatel'ská príručka

Doba nabíjení*

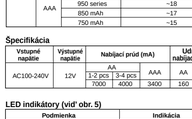
Typ	Velkost'	Batéria	Doba nabíjania(min.)	
			1-2 kusy	3-4 kusy
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Špecifikácia

Vstupné napätie	Výstupné napätie	Nabíjací prúd (mA)			Udržiavací nabíjací prúd (mA)	
AC100-240V	12V	AA			AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA		
		7000	4000	3400	160	60

LED indikátory (vid' obr. 5)

Podmienka	Indikácia
• Adaptér je pripojený do siete	-
• Pohotovostný vypínač je stlačený	• Zelená sietová LED kontrolka svieti
• GP NiMH batérie sú vložené do nabíjačky a nabíjanie prebieha	• Oranžová batériová ikona a ikona nabíjanie pulzuju.
• Chybné / poškodené batérie vložené do nabíjačky	• Oranžová batériová ikona a varovná červená ikona rýchlo bliká
• Batéria plne nabitá alebo prebieh udržiavacieho nabíjania	• Oranžová batériová ikona tvale svieti
• Všetky batérie plne nabité	• Zelená kontrolná ikona svieti



Funkcia hodín

- LCD hodiny obsahujú gombíkovú batériu typ GP364.
- Pre aktiváciu hodín odstráte plastovú izolačný pásik.
- Časové a dátové údaje nastavíte pomocou tlačidiel „set" a „mode" na spodnej strane nabíjačky.
- Pre výmenu gombíkovej batérie otvorte batériový priestor otáčaním krytu proti smeru hodinových ručičiek a vložte novú batériu. Kryt zatvorte.
- Elektrický výboj môžu spôsobiť chybnú činnosť hodín. V takom prípade hodiny resetujte.

SK

Charakteristika nabíjačky

- Sieťová nabíjačka s AC adaptérom 100-240 V
- Nabíja 1 až 4 NiMH nabíjacie batérie veľkosti AA alebo AAA
- 4 individuálne nabíjacie kanály
- Metódy ukončenia nabíjania pre každý kanál osobitne:
  - minus delta napätie (-dV)
  - teplotný senzor
  - bezpečnostný časovač
- Ochrana proti prehriatiu
- Detekcia prirániených a chybných článkov
- Jednoduchá kontrola pomocou LED ikon
- Digitálne hodiny
- Bezpečnosť garantovaná

Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte túto užívateľskú príručku. Príručku si uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti.

Inštrukcie pre nabíjanie

1. Nabíjajte 1 až 4 batérie AA alebo AAA NiMH v akýchkoľvek kombináciách. Každý nabíjací kanál je určený na nabíjanie iba jednej batérie (buď AA alebo AAA).
2. Spojte GP AC 3, 3 A adaptér s nabíjačkou a zasuňte vidlicu adaptéra do zásuvky el.prúdu (obr. 1). Alternatívne spojte GP DC 12 V adaptér s nabíjačkou a zástrčku zasuňte do autozásuvky pre zapaľovač. DC autoadaptér je súčasťou dodávky iba u určitých modelov.
3. Otvorte kryt batériového priestoru zatlačením tlačidla. Vložte AA alebo AAA NiMH batérie do nabíjacích kanálikov podľa vyznačenej polarity (+/-). Kontakty pre batérie veľ . AA a AAA NiMH sú umiestnené na vonkajšej, respektíve vnútornej časti nabíjacích kanálikov (obr. 2). Pri vkladaní do nabíjacích kanálikov mierne nakloňte, aby boli zaistený dokonalý kontakt s kontaktnými plôškami (obr. 3).
4. Zatvorte kryt batériového priestoru (skontr. sa, že kryt je bezpečne uzavretý). Stlačte pohotovostný (Standby) vypínač. Sieťová zelená LED kontrolka Power sa rozsvieti (obr. 4). V prípade otvorenia krytu v priebehu nabíjania sa proces ukončia nabíjanie prerušší.
5. Batériová ikona a ikona nabíjania budú v priebehu nabíjania pomaly pulzovať.
6. Pokiaľ budú nabíjacích kanálov omylom vložené alkalické, karbón-zinkové, lítiové, dobíjacie alkalické alebo poškodené batérie, príslušná batériová a varovná ikona budú blikať rýchlo a nabíjačka vypne nabíjací proces. Všetky ostatné ikony zhasnú.
7. Využite položky pod pri batériových ikonách (na ľavom paneli) na ich správne priradenie k jednotlivým nabíjacím kanálikom. Rovnaký položný pod nájdete pri ikonách nataľených v batériovom priestore (vid' obr. 5).
8. Pokiaľ nabíjačka nebude fungovať správne, všetky batérové LED ikony a ikona nabíjania zhasnú. Varovná ikona a zelená sieťová LED kontrolka budú blikať. Nabíjačka zastaví proces nabíjania.
9. Batériová ikona bude vyzerať prázdne, keď bude batéria úplne nabitá a nabíjanie prejde do udržiavacieho režimu. Kontrolná (Check Mark) ikona sa rozsvieti, keď budú úplne nabité všetky batérie.
10. Keď je nabíjanie ukončené, vyberte batérie z nabíjačky a nabíjačku vypnite pohotovostným (standby) vypínačom.
11. Digitálne hodiny obsahujú špeciálnu gombíkovú batériu. Pre detailnú obsluhu vid' obr. 6.

Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu a optimálnej bezpečnosti nabíjajte v GP PowerBank V800C iba batérie GP NiMH.

Upozornenie

1. U celkom nových batérií sú potrebné 2-3 cykly (nabitie/vybitie) na optimalizáciu výkonu batérií. Pokiaľ sú batérie skladované viac ako 1 týždeň, vždy ich pred použitím dobite.
2. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálnym javom.Po plnom nabití batérie postupne vychladnú na izbovú teplotu.
3. V priebehu nabíjania sa automaticky uvedie do činnosti ventilátor.Po ukončení nabíjania sa kvôli ochladeniu batérií automaticky prepne do chladiaceho režimu na dobu 5 min.
4. Za najlepšie nabíjacie výsledky používajte GP PowerBank V800C pri izbovej teplote v dobre vetraných priestoroch.
5. Doba nabíjania sa môže líšiť v závislosti na rôznom kapacitách batérií (pozdpatl tabelu vremena punjenja).
6. Vyberte batérie z el. prístroja, pokiaľ ho nebudete používať dlhšiu dobu.
7. Pokiaľ sa výkon batérií podstatne zníži, je čas batérie vymeniť.

Bezpečnostné pokyny

1. Nabíjajte iba GP NiMH (niklelmetalhydridové) batérie.
2. Nikdy na nepokúšajte nabíjať iné typy batérií ako alkalické, zinkouhlíkové, lítiové,dobíjacie alkalické alebo iné nešpecifikované typy batérií, čo by mohlo spôsobiť vytečenie batérií alebo explóziu a poranenie osôb alebo materiálne škody.
3. Nikdy nepoužívajte predĺžovacie šnúry alebo iné príslušenstvo, ktoré nie je výslovne doporučené GP.V opačnom prípade by mohlo dôjsť k požiaru, úrazu el. prúdom alebo poraneniu osôb.
4. Odpojte nabíjačku od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
5. Batérie nerekatujte.
6. Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.
7. Iba pre vnútorné použitie v suchom prostredí. Nabíjačku nevystavujte dažďu, snehu ani iným extrémnym podmienkam.

Sarj Olma Süresi*

Pil Tipi	Boy	Pil	Sarj Olma Süresi (dakika)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Özellikler

Giriş Voltajı	Çıkış Voltajı	Sarj Akımı (mA)			Trickle (tampon) Şarj Akımı (mA)	
AC100-240V	12V	AA			AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA		
		7000	4000	3400	160	60

LED İşaretleri (Fig.5'ya bakınız)

Durum	Indication
• Adaptör bağlı	-
•

Western Europe

GB

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual

Charging Time*

Type	Size	Battery	Charging Time (mins)		
			1-2 pcs	3-4 pcs	
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43	
		2500 series	~22	~40	
		2300 series	~20	~35	
		2100 series	~18	~33	
		1800 mAh	~15	~30	
	AAA	1000 series	~19		
		950 series	~18		
		850 mAh	~17		
		750 mAh	~15		

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)
AC100-240V	12V	AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
		7000	4000	3400	160	60

LED Indications (Refer to Fig. 5)

Condition	Indication
• Adaptor connected	
• Standby switch pressed on	• Green power LED on
• GP NiMH battery inserted in charger and charging in progress	• Orange battery icon and charging icon blow pulsing
• Wrong / damaged battery inserted	• Orange battery icon and red warning icon fast blinking
• Full charge or trickle charge	• Orange battery icon solid on
• All batteries fully charged	• Green check mark icon on

For best performance and optimal safety, charge GP NiMH batteries with GP PowerBank V800C.

Attention

1. For longer new batteries, 2 to 3 cycles of charging and usage are required to optimize the batteries' performance. If batteries have been stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after being fully charged.
3. The ventilation fan will automatically turn on during charging. Upon completion of charging, the ventilation fan will switch to the cool down mode for 5 mins to cool down the batteries.
4. For best result, use GP PowerBank V800C at room temperature with good ventilation.
5. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)
6. Remove batteries from an electrical device if it will not be used for a long time.
7. If the performance of the batteries decreases substantially, it is time to replace the batteries.

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other unspecified batteries, as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, as this may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting to clean.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. For indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow to minimize conditions.

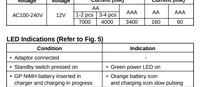
Charger Features

- Corded-type charger with AC100-240V adaptor
- Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH rechargeable batteries
- Equipped with 4 individual charging channels
- Termination methods:
  - Individual minus delta voltage (-dV)
  - Individual temperature sensor
  - Individual safety timer
- Over-temperature protection
- Pulse and damaged batteries detection
- Easy check LED icons
- Digital clock
- Safety guaranteed

Read the instruction manual thoroughly before use. Keep the manual for future reference.

Charging Instructions

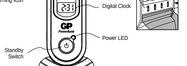
1. Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH batteries in any combination. Each charging slot can only charge 1 battery (either AA or AAA).
2. Connect GP AC 3.3A adaptor with its corresponding plug to the charger and plug it into the power source (Fig.1). OR connect GP DC 12V car adaptor to the charger and plug it into the cigarette lighter jack. DC car adaptor is only included in select models.
3. Eject the battery door by pressing the door button. Insert AA or AAA NiMH batteries into the charging slots according to the polarity indications (+/-). Different contact plates for AA and AAA NiMH batteries are set in the outer and inner part of the charging slots respectively. (Fig.2) When inserting AAA batteries into the charging slots, slant the batteries to ensure smooth contact with the plates. (Fig.3)
4. Close the door - ensure the door is securely closed, otherwise the charging process will not commence. Press on the Standby Switch. Green Power LED will light up. (Fig.4) If the door is opened during the charging process, the charger will cease operation immediately.
5. Battery Icon and Charging Icon will pulse slowly when charging is in process.
6. If alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or damaged batteries are mistakenly inserted into the charging slots, the corresponding Battery Icon and the Warning Icon will blink fastly and the charger will stop charging. All other Battery Icons will turn off.
7. Make use of the Battery Location Dot to identify the charging slots represented by the battery icons on the main screen, which are combined with the icons on the silkscreen on the battery compartment. (Fig.5)
8. If the charger does not work properly, all Battery Icons and the Charging Icon will turn off. The Warning Icon and Power LED will blink. The charger will stop charging.
9. Battery Icon will be solid on when battery is fully charged and in trickle charge mode. The Check Mark Icon will be on when all batteries are fully charged.
10. When charging is complete, take out the batteries for use and leave the charger on or simply pressing off the Standby Switch.
11. The digital clock is powered by a specific button battery. Please refer to Fig.6 for detailed operation.



Clock Function

Fig. 6

- LCD clock is operated by the GP364 button cell.
- Remove the plastic insulation sheet to activate the clock.
- Time and date can be adjusted by the "set" and "mode" switches at the rear side of the charger.
- Button cell can be replaced by opening the battery door anticlockwise at the rear side of the charger with a clip.
- Electrostatic discharge may cause malfunction of the clock. Please reset the clock to resume operation.



D

15 Mins Inkl. Uhr

V800C

GP PowerBank

Bedienungsanleitung

Ladedauer*

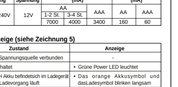
Technik	Größe	Akku	Ladedauer (Minuten)		
			1-2 Stk.	3-4 Stk.	
GP NiMH	AA	2700 serie	~25	~43	
		2500 serie	~22	~40	
		2300 serie	~20	~35	
		2100 serie	~18	~33	
		1800 mAh	~15	~30	
	AAA	1000 serie	~19		
		950 serie	~18		
		850 mAh	~17		
		750 mAh	~15		

Technische Daten

Eingangs-Spannung	Ausgang-Spannung	Ladestrom (mA)			Erhaltungsladung (mA)	
AC100-240V	12V	AA		AAA	AA	AAA
		1-2 St.	3-4 St.			
		7000	4000	3400	160	60

LED Anzeige (siehe Zeichnung 5)

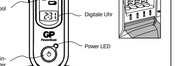
Zustand	Anzeige
• Mit der Spannungsquelle verbunden	
• Eingeschaltet	• Grüne Power LED leuchtet
• GP NiMH-Akku befindet/setzt in Ladegerät und Ladevorgang läuft	• Das orange Akkusymbol und das Ladevorgangsymbol blinken langsam
• Batterie oder defekter Akkueingelegt	• Das orange Akkusymbol und das roten/warnsymbol blinken schnell
• Ladung abgeschlossen/ Erhaltungsladung	• Das orange Akkusymbolleuchtet dauerhaft
• Alle Akkus sind vollständig geladen	• Das grüne OK-Symbol leuchtet dauerhaft



Funktionen der Uhr

Skizze 6

- die LCD Uhr wird von einer GP364 Knopfzelle angetrieben.
- Entfernen sie das Isolierblatt aus dem Batteriefach, um die Uhr in Betrieb zu nehmen.
- Uhrzeit und Datum können durch die „mode" und „set" Tasten unter dem Ladegerät gestellt werden.
- Die GP364 Knopfzelle kann ersetzt werden, indem man der Deckel des Batteriefaches gegenden Uhrzeigersinn abschraubt.
- Elektrostatische Entladungen können Fehlfunktionen bei der Uhr verursachen. Bitte stellen Siede Uhr in diesem Fall neu.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie dieBedienungsanleitung zum Nachschlagen gut auf.

Ladeanleitung

1. 1 bis 4 AA oder AAA NiMH Akkus können in beliebiger Kombination geladen werden. JederLadeschacht kann zur selben Zeit nur einen Akku (AA oder AAA) laden.
2. Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an das Ladegerät an und stecken Sie den Stecken die Steckdose (Skizze 1). Alternativ verbinden Sie ein GP DC 12 V Autoladekabel mit dem Ladegerät und stecken Sie den Kabelstecker in den Zigarettenanzünder. DasAutoladekabel ist optional.
3. Öffnen Sie die Batteriekappe, indem Sie den Eject Knopf drücken. Setzen Sie AA oder AAAAkkus entsprechend der Polarität (+/-) (auf dem Akku angezeigt) in den Ladeschacht ein. Der Ladeschacht enthält unterschiedliche Kontakte für AA NiMH und AAA NiMH Akkus (Skizze 2). Achten sie beim Einlegen von AAA Akkus darauf, dass Kontakt zwischen Akku und Anschlussplatte besteht. (Skizze 3)
4. Schließen Sie die Abdeckklappe und stellen Sie sicher, dass sie fest verschlossen ist, ansonsten kann der Ladevorgang nicht eingeleitet werden. Sollte die Abdeckklappe während des Ladevorgangs geöffnet werden, wird der Ladevorgang unterbrochen. Die grüne Power LED leuchtet, sobald Sie den Ein-/Aus Schalter betätigt haben (Skizze 4).
5. Während des Ladevorgangs blinken die Akkusymbole und das Ladesymbol langsam.
6. Das betroffene Akkusymbol und das Ladesymbol blinken schnell und der Ladevorgang wirdunterbrochen, wenn Alkaline, Karbon-Zink, Lithium, aufladbare Alkaline oder defekte Akkus in den Ladeschacht eingelegt werden. Alle anderen Akkusymbole schalten sich ab.
7. Der Orientierungspunkt kennzeichnet die Reihenfolge der Batterien in den Ladeschächten. (Skizze 5)
8. Sollte das Ladegerät nicht einwandfrei arbeiten schalten sich alle Batteriesymbole ab, dasWarnsymbol beginnt zu blinken und der Ladevorgang wird abgebrochen.
9. Wenn die Akku geladen ist oder sich in Erhaltungsladung befindet, leuchtet das Akkusymbolkontinuierlich. Das OK-Symbol leuchtet, wenn alle Akkus geladen sind.
10. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, entnehmen Sie die Akkus und schalten stelas Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken.
11. Die Uhr wird durch eine spezifische Knopfzelle angetrieben. (Siehe Skizze 6)

Für optimale Ergebnisse und höchstmögliche Sicherheit laden Sie nur GP NiMH Akkus in ihrer GP PowerBank.

Achtung

Bei neuen Akkus sind 2-3 Lade- und Entladevorgänge notwendig um optimale Ergebnisse zuerzielen. Nach Lagerung von mehr als einer Woche sollten Akkus vor der Nutzung erneutgeladen werden.

2. Es ist vollkommen normal, dass Akkus beim Ladevorgang heiß werden. Sie kühlen nach derLadung langsam auf Raumtemperatur ab.
3. Der eingebaute Ventilator schaltet sich automatisch während des Ladevorgangs ein.Nach Beendigung des Ladevorgangs läuft der Ventilator noch 5 Minuten lang im „Cool Down" Mode weiter, um die Akkus abzukühlen.
4. Die besten Ergebnisse erhält man bei Raumtemperatur und guter Lüftung.
5. Die Ladezeit ist abhängig von den unterschiedlichen Akku-Kapazitäten (siehe Ladedauertabelle).
6. Entnehmen Sie die Akkus aus elektronischen Geräten, wenn diese längere Zeit nichtgebraucht werden.
7. Wenn die Leistung eines Akkus erheblich abnimmt, sollte er ersetzt werden.

Warnung

1. Laden Sie nur GP Nickel Metal Hydrid (NiMH) Akkus mit dem Gerät.
2. Laden Sie keine anderen Zellen wie Alkaline, Karbon-Zink, Lithium, aufladbare Alkaline oderdefekte Zellen, da sie auslaufen oder explodieren und zu ernsthaften Verletzungen undSchäden führen können.
3. Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder andere Zubehör, dass nicht von GP empfohlenist. Andernfalls kann dies zu erheblichen Verletzungen, Stromschlag oder Feuer führen.
4. Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle bevor Sie das Gerät reinigen.
5. Verursachen Sie mit den Akkus keinen Kurzschluss.
6. Setzen Sie weder Ladegerät noch Akkus Feuchtigkeit oder Feuer aus und öffnen Sie weder Ladegerät, noch die Akkus.
7. Das Gerät ist nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Setzen Sie dasGerät keinen Witterungs- oder Extrembedingungen aus.

DK

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual

Charging Time*

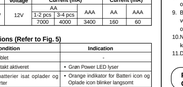
Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)
AC100-240V	12V	AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
		7000	4000	3400	160	60

LED Indications (Refer to Fig. 5)

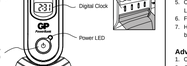
Condition	Indication
• Adaptor connected	
• Standby konstant aktiveret	• Grøn Power LED lyser
• GP NiMH batterier indsat oplader og opladning igang	• Orange indikator for Batteri icon og Oplade icon blinker langsomt
• Skadet eller forkert type batteri lagt i opladeren	• Orange Batteri icon og rød Advarsel icon blinker hurtigt
• Fuldt opladet eller vedligeholdelsesladning	• Orange Batteri icon lyser fast
• Alle batterier er fuldt opladet	• Grønt Check icon lyser fast



Ur funktion

Fig. 6

- LCD uret bruger GP364 udskiftet.
- Fjern den isolerende plastic for at aktivere uret.
- Tid og dato kan justeres ved hjælp af "set" og "mode" kontakter, på bagsiden af opladeren.
- Udskiftet kan skiftes ved at dreje batteri dækslet, mod uret, ved hjælp af en skruetrækker.
- Elektrostatisk udladning kan medføre at uret ikke fungerer. Venligst nulstil uret for at fortsætte.



Gennemlæs denne brugsanvisning og gem den til fremtidig brug.

Opladning:

1. Oplad 1 til 4 AA eller AAA NiMH-batterier i valgfri kombination. Hver ladekanal kan kun oplade et batteri (enten AA eller AAA).
2. GP AC 3.3A adapterens kobles til opladeren og til stikkontakten (Fig. 1) ELLER med GP DC 12V biladaptor kan opladeren kobles til cigartænderen (Fig.2). 12V biladaptor indgår i udvalgte modeller.
3. Åben batterilåget ved at trykke på låget. Anbring AA eller AAA NiMH batterier i opladeren i overensstemmelse med polaritetsindikatorerne (+/-). Der er forskellige kontakter til AA og AAA NiMH batterier idet batterirummet er delt i en øvre og nedre del. (Fig. 2). NårAAA batterier indsættes i batterirummet så drej dem, så der sikres en god kontakt. (Fig. 3)
4. Luk låget – pålse at låget er ordentligt lukket, så oplading kan starte. Tryk på Stand-by knappen. Grøn Power icon vil lyse (Fig. 4). Hvis låget åbnes under opladning så stopper den med det samme
5. Batteri icon og Oplade icon vil blinke langsomt under opladning
6. Hvis alkaliske, Carbon Zink (brunsten), Lithium eller dårlige batterier, bilagtigt saettes opladeren, vil Batteri icon og Advarsel icon blinke hurtigt og oplading vil ikke starte. Alle andre indikatorer vil slukke.
7. Brug Batteri placerings Dot til at finde ladekammet som derefter vises som batteri icons. (Fig. 5)
8. Hvis opladeren ikke fungerer ordentligt, vil alle indikatorer være slukket og kun Advarsel icon og Power LED vil blinke. Opladeren vil ikke starte.
9. Batteri icon vil lyse fast når batterier er helt opladet og ved vedligeholdelsesladning. Gram Check icon vil lyse når alle batterier er helt opladet.
10. Når opladningen er fuldført, fjernes batterier fra opladeren og Standby kontakt afbrydes.
11. Det digitale ur får strøm fra eget urbatteri. Venligst se Fig. 6.

For at opnå højeste kapacitet og sikkerhed må kun GP NiMH batterier oplades i GP PowerBank V800C.

Obs:

1. Det kræves 2-3 opladninger inden et nyt batteri når sin højeste kapacitet. Hvis batterier ikke har været i brug en uges tid skal de genopfildes før brug.
2. Det er normalt at batterier bliver varme under opladning for derefter at vende tilbage til rumtemperatur, når de er fuldt opladet.
3. Ventilatoren automatisk starte under opladningen. Efter endt opladning vil ventilatoren skifte til afkølings indstilling som varer i 5 minutter, så batterier kan blive afkølet.
4. Det bedste resultat opnås når GP PowerBank V800C bruges ved rumtemperatur og med god ventilation.
5. Opladningstiden kan variere efter batteriets kapacitet (Venligst se Ladetidstabellen)
6. Fjern batterier fra anvendelsen, hvis de ikke skal bruges en tid.
7. Hvis batteriernes levetid mindskes betragteligt, er det på tide at erstatte batterierne.

Advarsel:

1. Opladi kun Nickel Metal Hydrid (NiMH) batterier.
2. Opladi ikke andre batterier som alkaline, genopladelige alkaline, Carbon Zink (Brunsten), Lithium eller andre batterier da de kan lække, eksplodere og forårsage personlige eller materielle skader.
3. Brug aldrig forlængerledning eller lignende som ikke er anbefalet af GP, da dette kan medføre brand, elektrisk stød eller personlig skade.
4. Fjern opladeren fra stikmikkilden før rengøring eller hvis opladeren ikke er i brug.
5. Batterier må ikke kortsluttes.
6. Oplader og batterier må ikke adskilles, udsættes for fugt eller ild.
7. Kun for indendørs brug. Opladeren må ikke udsættes for regn, sne eller ekstreme vejrforhold.

E

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual

Charging Time*

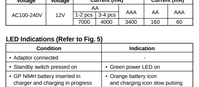
Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)
AC100-240V	12V	AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
		7000	4000	3400	160	60

LED Indications (Refer to Fig. 5)

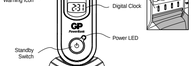
Condition	Indication
• Adaptador conectado	
• Standby switch pressed on	• Green power LED on
• GP NiMH baterías insertadas en charger and charging in progress	• Orange battery icon and charging icon slow pulsing
• Wrong / damaged battery inserted	• Orange battery icon and red warning icon fast blinking
• Full charge or trickle charge	• Orange battery icon solid on
• All batteries fully charged	• Green check mark icon on



Función Reloj

Fig. 6

- El reloj LCD utiliza la pila GP364.
- Quite el protector de plástico para iniciar su funcionamiento.
- El tiempo y la fecha se pueden ajustar con en las posiciones Set y Mode en la parteposterior del cargador.
- La pila de botón se puede abrir en sentido contrario de las agujas del reloj en la parteposterior del cargador con un clip.
- Una carga electrostatica puede dañar el reloj. Haga un reset para reiniciar el reloj.



Lea con atención el manual de instrucciones antes de usar el cargador.Guarde elmanual para futuras consultas.

Instrucciones de carga:

1. Carga de 1 a 4 baterías AA o AAA en cualquier combinación. Cada slot puede cargar 1 sola batería AAA o AA.
2. Conecte el adaptador de corriente alterna de 3.3A al cargador y al enchufe (fig.1). O conecte el adaptador para coche de 12V al cargador y al encendedor delcoche. El cable adaptador para coche está incluido en algunos modelos.
3. Abra la puerta de las baterías pulsando el botón de apertura. Inserte las bateríasGP de NiMh AA o AAA en los slots de carga correctamente de acuerdo con lasposibilidades de carga indicadas (+/-). Los contactos para AA y AAA estándecolocados en la parte exterior e interior de los zócalos de carga respectivamente(Fig. 2). Cuando inserte las baterías AAA en los slots de carga asegúrese de quehacen contacto. (Fig. 3).
4. Cierre la puerta – asegúrese que esta correctamente cerrada para iniciar la carga de las baterías. El LED verde se encenderá en cuanto la Pulse el boton de inicio de carga. Elled se encenderá en verde (Fig. 4). Si la puerta está abierta durante el proceso de carga el cargador dejará de cargar inmediatamente.
5. El icono de la batería y de carga será intermitente durante la carga.
6. Si se ponen a cargar pilas alcalinas, de carbón zinc, recargables alcalinas obaterías defectuosas, la intermitencia de los iconos será más rápida y el cargadordetendrá la carga. Los iconos de las baterías se apagarán.
7. Use la localización de las baterías para identificar los slots de cargarepresentados por los iconos en la pantalla principal siendo combinados con lode compartimentos de las baterías. Fig. 5.
8. Si el cargador no funciona correctamente los iconos de las baterías se apagarán al igual que el icono de carga y el icono de aviso se encenderá parpadeará.
9. El icono de las baterías será sólido si las baterías están cargadas y la carga seráde mantenimiento. El icono Check Mark indicará que las baterías estántotalmente cargadas.
10. Cuando la carga sea completa, extraiga las baterías para usar y apague elcargador pulsando el botón Standby.
11. El reloj digital se pondrá en funcionamiento por un especifico botón. Por favorconsulte esta operación en la figura 6.

Para un mejor rendimiento y seguridad, cargue sólo baterías GP con el cargador GP PowerBank V800C.

Atención

1. Para nuevas baterías es necesario cargarlas y descargarlas de 2 a 3 veces paraoptimizar el rendimiento de estas. Si las baterías están almacenadas durante másde una semana recárguelas de nuevo.
2. Es normal que las baterías se calienten durante la carga y se enfríaran hastaalcanzar la temperatura ambiente después de estar totalmente cargadas.
3. El ventilador se pondrá en marcha durante la carga. Una vez completada la carga,el ventilador pasará a modo de enfriamiento durante 5 minutos para enfriar labaterías.
4. Para mejores resultados, use el cargador GP PowerBank V800C a temperaturaambiente con una buena ventilación.
5. El tiempo de carga depende de las diferentes capacidades de las baterías (consulte la tabla de tiempos de carga).
6. Extraiga las baterías de aparato electrónico o eléctrico si las baterías no se van asuar en un largo periodo de tiempo.
7. Si las prestaciones de las baterías empeoran substancialmente es el momento de cambiarlas.

Cuidado

1. Cargue sólo baterías GP de NiMh.
2. No cargue otro tipo de baterías como alcalinas, alcalinas recargables o cualquieratro tipo de pilas no especificadas ya que estas pueden verter líquido o arder,pudiendo producir daños personales o materiales.
3. Nunca utilice un alargador de corriente o adaptador no recomendado por GP,porque podría producir cortocircuitos, un incendio y daños personales.
4. Desconecte el cargador si va a limpiarlo o no va a usarlo.
5. No cortocircuite las baterías.
6. No moje, queme o abra el cargador o las baterías.
7. Use el cargador en espacios cerrados y secos. No exponga el cargador a la lluvia,nieve o condiciones extremas.

F

15 Mins avec horloge

V800C

GP PowerBank

Manuel d'utilisation

Temps de charge*

Type	Format	Accumulateur	Temps de charge	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 séries	~25	~43
		2500 séries	~22	~40
		2300 séries	~20	~35
		2100 séries	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 séries	~19	
		950 séries	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Spécifications

Tension d'alimentation	Tension de sortie	Courant de charge (mA)			Courant de maintien de charge (mA)	
AC100-240V	12V	AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
		7000	4000	3400	160	60

Indications voyants lumineux (LED) (*se référer à* Fig. 5)

Etat	Indication
• Adaptateur connecté	
• Bouton marche/arrêt sur marche	• Voyant lumineux vert
• Piles rechargeables GP NiMH installées dans le chargeur et en cours de charge	• Icône de niveau de charge des piles à lorange et icône de charge clignote lentement
• Insertion de piles défectueuses ou de technologie non reconnue.	• Icône de niveau de charge des piles à lorange et témoin d'alerte rouge clignotant rapidement
• Charge terminée ou maintien de charge	• Icône de niveau de charge des piles orange.
• Toutes les piles rechargeables sont chargées	• Témoin de fin de charge allumé.

Fonction de l'horloge

Fig. 6

- L'écran LCD fonctionne avec la pile bouton GP364.
- Enlevez l'isolant plastique pour activer l'horloge.
- L'heure et la date peuvent être réglées grâce aux boutons « set » et « mode » au dos du chargeur.
- La pile bouton peut être remplacée en ouvrant le compartiment de la pile à l'arrière du chargeur et en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Des décharges électrostatiques peuvent nuire au bon fonctionnement de l'horloge. Dans ce cas, remettez-la à l'heure.

Lire le manuel d'utilisation avant usage. Garder le manuel pour les futures utilisations.

Instructions de charge

1. Charge 1 à 4 piles rechargeables AA ou AAA NiMH Chaque emplacement de charge accepte soit une pile NiMH AA, soit une pile NiMH AAA.
2. Connectez l'alimentation secteur au chargeur et branchez-la sur le secteur (Fig.1). OU connectez le cordon adaptateur de voiture au chargeur et branchez-le ensuite sur l'allume cigares. Le cordon adaptateur de voiture est fourni avec certains modèles.
3. Ouvrez le boîtier des piles en appuyant sur le bouton prévu à cet effet. Insérez les piles rechargeables AA ou AAA NiMH dans les emplacements prévus conformément aux indications de polarité (+/-). En fonction du type de piles (AA ou AAA), utilisez l'emplacement le mieux adapté (suivant la hauteur des piles). (Fig. 2) Pour les piles AAA , veillez à ce qu'elles soient bien en contact dans l'emplacement le plus profond (fig.3).
4. Assurez-vous que le boîtier est bien fermé pour commencer la charge ; s'il n'est pas bien fermé, la charge ne pourra pas commencer. Appuyez sur le bouton de mise en marchearrêt. La LED verte s'allumera (Fig. 4). Si le boîtier est ouvert durant le processus de charge, la charge cessera immédiatement.
5. Le témoin de charge et le icônes de niveau de charge des piles clignotent lentement durant la charge.
6. Si des piles alcalines, salines, lithium, des piles rechargeables alcalines ou batteries défectueuses, la intermittencia de los iconos será más rápida y el cargadordetendrá la carga. Los iconos de las baterías se apagarán.
7. Pour identifier les emplacements correspondant aux piles représentées à l'écran principal, combinées avec les symboles des piles présentés sur le compartiment des piles, utilisez le point de localisation des piles. (Fig. 5)
8. Si le chargeur ne fonctionne pas correctement, toutes les icônes de niveau de charge des piles et le témoin de charge s'éteindront. Le témoin d'alerte et la LED verte se mettent à clignoter rapidement. L'appareil arrêtera la charge.
9. L'icône de niveau de charge sera complètement allumée lorsque les piles rechargeables seront pleines ; le chargeur passera alors en mode de maintien de charge. Le témoin de fin de charge sera allumé lorsque toutes les piles seront complètement chargées.
10. Une fois que la charge est terminée, retirez les piles pour les utiliser ; éteignez le chargeur en appuyant sur le bouton marchearrêt et laissez-le à sa place habituelle.
11. L'horloge à affichage digital fonctionne à l'aide d'une pile bouton spécifique. Pour plus de détails, référez-vous à la Fig. 6.

Pour des performances optimales et pour des raisons de sécurité, chargez seulement des piles GP NiMH avec GP PowerBank V800C.

Attention

1. Lorsque les piles sont neuves, 2 à 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser les performances. Si les piles sont stockées pendant plus d'une semaine, rechargez-les avant de les utiliser.
2. Il est normal que les piles chauffent pendant la charge, elles refroidiront jusqu'à température ambiante après la charge.
3. Le ventilateur s'allume automatiquement durant la charge. Lorsque la charge est terminée, le ventilateur fonctionne encore pendant 5 mn pour réduire la température des piles.
4. Pour de meilleurs résultats, utilisez GP PowerBank V800C à température ambiante, dans un endroit bien aéré.
5. Le temps de charge varie selon les capacités des piles rechargeables (se référer au tableau des temps de charge).
6. Enlevez les piles rechargeables de vos appareils électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
7. Si la performance des piles vient à s'altérer, c'est le moment de les remplacer.

Précautions

1. Chargez uniquement des piles rechargeables GP hydrure de nickel (NiMH).
2. Ne chargez pas d'autres types de piles comme les piles alcalines, salines, lithium, les alcalines rechargeables ou d'autres types de piles que ceux indiqués sur le chargeur car cela pourrait causer des blessures ou des dommages corporels.
3. N'utilisez pas de rallonge ou tout autre appareil non recommandé par GP car il y aurait risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
4. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.
5. Ne pas court-circuiter les piles rechargeables.
6. Ne pas mouiller, incinérer ou démonter le chargeur ou les piles rechargeables.
7. Utilisez-le uniquement à l'intérieur et dans un endroit sec seulement. Ne pas exposer à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.

FIN

15 Mins with Clock

V800C

GP PowerBank

Instruction Manual

Charging Time*

Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)
AC100-240V	12V	AA		AAA	AA	AAA
		1-2 pcs	3-4 pcs			
		7000	4000	3400	160	60

LCD-näyttö (kts. kuva 5)

Tila	Näyttö
• Adapteri kytketty	
• Standby (ON/OFF)-nappi päällä	• Vihreä LED palaa – virta on päällä
• GP NiMH akut on asetettu laturiin ja lataus on käynnissä	• Oranssi akkukuvake ja latauskuvake vilkkuvat hitaasti.
• Laturiin on asetettu vääräntüyppiset tai vialliset akut/latauksessa	• Oranssi akkukuvake ja punainen varoituskuvake vilkkuvat nopeasti.
• Lataus on valmis tai laturi on ylläpitölatausa	• Oranssi akkukuvake palaa kuin kaikki akut on ladattu täyteen
• Kaikki akut on ladattu täyteen	• Vihreä tarkastusmerkki-kuvake palaa.

Kellon käyttöohjeet

Kuva 6

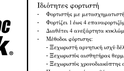
- LCD-kello toimii GP364 nappiparistolla.
- Poista muoviinen eristekalvo aktivoidaksesi kellon.
- Aseta aika ja päivämäärä "SET" ja "MODE" –napeilla. Ne ovat laturin alapuolella.
- Pariston vaihto:
  - Avaa laturin takakanni käänteismäärä kantta vastapäivään.
  - Vaihda paristo.
- Sähköstaattinen häiriö saattaa vaikuttaa kellon toimintaan. Aseta kellonaika uudelleen.

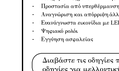
Western Europe

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Instruction Manual





Charging Time*

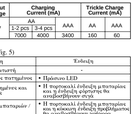
Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

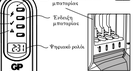
Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA	AA	AAA
AC100-240V	12V	2000	4000	3400	160	60

Ενδείκτες LED (βλ. Fig. 5)

Κομπιούτερ	Ενδείξη
• Σβήσιμο μπαταρίας/φόρτιση	
• Διακοπτόμενη φόρτιση/ φόρτιση	• Πράσινο LED
• Μαγνητικός τοποθετημένος και διαθεσιμότητα φόρτισης	• Η παρακολουθεί ένδειξη μπαταρίας η ένδειξη φόρτισης θα αναβοσβήνει συχνά
• Χάθηκε τοποθέτηση μπαταρίας ή ηλεκτρομαγνητική	• Η παρακολουθεί ένδειξη μπαταρίας και η ελεγκτή ένδειξη προβλήματα θα αναβοσβήνουν πράσινο
• Πλήρης φόρτιση / διαθεσιμότητα μπαταρίας φόρτισης	• Η παρακολουθεί ένδειξη μπαταρίας και η ένδειξη φόρτισης
• Ύπνος ή μπαταρία πλήρως φορτισμένη	• Η ένδειξη φόρτισης θα σβήσει αυτόματα



Ρύθμιση ρολογιού



1. Το ψηφιακό ρολόι λειτουργεί με μπαταρία GP364
2. Τροβήξτε το πλαστικό εξάρτημα για να ενεργοποιηθεί το ρολόι.
3. Η άδεια και η τεχνητή μπαταρία μπορούν να χρησιμοποιηθούν και σαν επιλογή στη λείτα μέρος του φορτιστή.
4. Η μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί ανοίγοντας το πορτάκι της θήκης τροφοδότησης χρησιμοποιώντας ένα σταυλέτο.
5. Ηλεκτρονικά ανιχνεύεται μπορεί να προκαλέσει διαλειτουργία στο ρολόι.

Ιδιότητες φορτιστή

- Φορτιστής με μικροεπεξεργαστή
- Φορτίζει 1 έως 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH AA/AAA
- 4 κανάλι ανεξάρτητα ανιχνεύματα φόρτισης
- Μέθοδος φόρτισης:
  - Σταχυμητή αρνητικής υπέξ δέλτα (-dV)
  - Σταχυμητή συνήθησης θερμοκρασίας
  - Σταχυμητής χρονοδιακόπτης ασφαλείας
  - Προστασία από υπερφόρτωση
- Ανιχνεύφυση και αποφυγή άλλων μπαταριών
- Ενσταλμένη ενσταλμένη με LED
- Φορτιστή ρολόι
- Εγγύηση ασφαλείας

Διαβάστε τις οδηγίες πριν την χρήση. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Οδηγίες φόρτισης

1. Φορτίζει 1 έως 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH τύπου AA ή AAA σε οποιαδήποτε συνδυασμό. Η κάθε υποδοχή μπορεί να φορτίσει μόνο 1 μπαταρία AA ή AAA.
2. Συνδέστε τον φορτιστή με τον μπαταρισμένο ρεύματος (Fig.1) ή με τον μπαταρισμένο αυτοκινήτου.
3. Ανοίξτε τις πόρτες των μπαταριών για τοποθέτηση. Τοποθετήστε τις μπαταρίες AA ή AAA σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-). Υπάρχουν χωριστούς στοιχεία στις υποδοχές των μπαταριών μόνο και εάν τοι τύπους AAA και AA αντίστοιχα. (Fig.2) Όταν τοποθετήσετε μπαταρίες AAA βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένες στις σταμάτες (Fig.3).
4. Κλείστε την πόρτα - βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει καλά κλείδι η φόρτιση δεν θα ξεκινήσει. Αφαιρέστε την διαπίστη τροφοδοτής, ή ενδείξεις των διαθεσιμότητας θα σταθεί πράσινο (Fig.4). Για κάτι τέτοιο πρέπει να φορτίσει η μπαταρία πλήρη σταθεί η φόρτιση θα σταματήσει.
5. Οι ενδείξεις μπαταριών και φόρτισης θα αναβοσβήνουν κατά την διάρκεια της φόρτισης.
6. Εάν τοποθετηθούν αλκαλικές, επαναφορτιζόμενες αλκαλικές, λιθίου ή ελεκτρικαστικές μπαταρίες, η ένδειξη μπαταρίας και η ένδειξη προβλήματος θα αναβοσβήνουν γρήγορα και η φόρτιση θα σταματήσει.
7. Χρησιμοποιήστε παράλληλες επαναφορτιζόμενες στην οθόνη μπαταριά η οποία σημείωση μια που υπάρχουν δεν μπορούν να αναφορτιστούν φορτιστές ή ελεκτρομαγνητικά μπαταριών(Fig.5).
8. Εάν ο μικρός δεν λειτουργεί σωστά, οι ενδείξεις μπαταρίας και φόρτισης θα σβήσουν. Η ένδειξη προβλήματα και η ένδειξη λειτουργίας θα αναβοσβήνουν και η φόρτιση θα σταματήσει.
9. Η ένδειξη μπαταρίας θα είναι μόνιμα αναμμένη όταν οι μπαταρίες φορτιστών και λειτουργεί η διαδικασία σταθερήσεις της φόρτισης. Η ένδειξη καλής λειτουργίας θα ανάβει όταν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες.
10. Όταν φορτιστών πάρμα οι μπαταρίες σταματούσετε τα και ανάψτε τον φορτιστή απλά πατώντας μπόδιος. Εάν οι μπαταρίες αποθηκευτούν για παρατάσεις από 1 εβδομάδα πάστα να τις επαναφορτίστε πριν την χρήση τους.
11. Είναι φυσικό οι μπαταρίες να θερμαίνονται κατά την διάρκεια της φόρτισης και σταθερά η συσκεύασμα θα θερμαίνεται λιγάκι όταν είναι σωστά συνδεδεμένη.
12. Ο φορτιστής θα λειτουργήσει ανάμεσα κατά την διάρκεια της φόρτισης. Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης ο υπολογιστής θα λειτουργεί για κατάλληλη φόρτιση για 5 λεπτά για να βρούτε τις μπαταρίες.
13. Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε τον φορτιστή σε δωμάτιο με καλό αερισμό.
14. Ο χρόνος φόρτισης θαιώλει απάλυτα με την χωρητικότητα των μπαταριών.
15. Αποφεύγετε τις μπαταρίες από τον φορτιστή εάν δεν τις χρησιμοποιήσετε.
16. Εάν η σύνδεση των μπαταριών δεν είναι σωστή, τότε αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

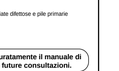
Οδηγίες Ασφαλείας

1. Χρησιμοποιήστε μπαταρίες GP Nickel Metal Hydride (NiMH).
2. Μην φορτίζετε μπαταρίες άλλων τύπων όπως αλκαλικές, λιθίου και διών μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
3. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωμένες ή κελιδωμένες μπαταρίες από την GP διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
4. Αποσυνδέστε τον φορτιστή όταν σταθερήσει να τον χρησιμοποιείτε.
5. Μην βραχυκυκλώσετε την φόρτιση των μπαταριών.
6. Μην βρίζετε, καίτε ή τροποποιείτε τις μπαταρίες ή τον φορτιστή.
7. Μην ανάπτετε την φόρτιση σε βρεχή, χώρο ή υγρούς καταστάσεις.

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Instruction Manual



Charging Time*

Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

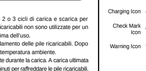
Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA	AA	AAA
AC100-240V	12V	2000	4000	3400	160	60

Indicazioni del LED (Rif. Fig. 5)

Condizione	Indicazione
• Alimentatore collegato.	-
• Standby Switch premuto	• LED verde illuminato
• Pile ricaricabili inserite e carica in atto	• "Battery Icon" arancione e "Charging Icon" lampeggiano lentamente
• Pile difettose o non ricaricabili inserite	• "Battery Icon" arancione e "Warning Icon" rosso lampeggiano velocemente
• Carica ultimata o carica di mantenimento	• "Battery Icon" arancione illuminata
• Tutte le pile completamente cariche	• "Check Mark Icon" verde illuminata

Funzionamento dell'orologio



- L'orologio LCD funziona con pile bottone tipo GP364.
- Rimuovere la plastica per attivare l'orologio.
- Per modificare l'ora e la data utilizzare i pulsanti "set" e "mode" sul fianco del caricatore.
- Per sostituire la pila dell'orologio aprire con una graffetta in senso antiorario lo sportello sul retro del caricatore.
- Scaricare elettrostaticche possono causare un cattivo funzionamento dell'orologio. Resettare l'orologio.

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Instruction Manual

Charging Time*

Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA	AA	AAA
AC100-240V	12V	2000	4000	3400	160	60

LED indicatoren (zie Fig. 5)

Toestand	Indikasjon
• Adapter tilkoblet	-
• Hvilemodus bryter på	• Grønt LED lyser
• GP NiMH batteri plassert i lader og i ladings gående	• Oranje batteri indikator og lade indikator blinker sakte
• Skader eller feil type batteri satt i lader	• Oranje batteri indikator og rød varsel indikator blinker raskt
• Full lader eller vedlikeholdslading pågår	• Oranje batteri indikator lyser sammenhengende
• Alle batterien fulladet	• Grønt check merke lyser

Klokfunksjon

- LCD klokke bruker GP364 klokkebatteri.
- Fjern plastbiten fra batteriet for å aktivisere klokken.
- Tid og dato kan justeres ved bruk av "set" og "mode" knappene under laderen.
- Klokkebatteriet kan byttes ut ved å vri batteri luken mot klokken på baksiden av dekselet ved hjelp av et skjeven.
- Elektrostatisk utladning kan føre til at klokken ikke fungerer. Vennligst nullstill klokken for å fortsette.

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Instruction Manual

Charging Time*

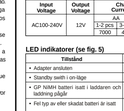
Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

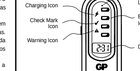
Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA	AA	AAA
AC100-240V	12V	2000	4000	3400	160	60

LED indicatoren (zie Fig. 5)

Voorwaarde	Indication
• Adaptor aangesloten	-
• Standby - knop aan	• Groene power-LED licht op
• GP NiMH-batterij zit in laadslot en laadproces is begonnen	• Oranje batterij-icoon en laadstatusicoon knipperen zachtjes
• Verkeerde of defecte batterij in laadslot	• Oranje batterij-icoon en rood waarschuwingslampje knipperen fel
• Volledige lading of druppellading	• Oranje batterij-icoon blijft branden
• Alle batterijen zijn opgeladen	• Groene vinkje-icoon brandt



Klokfunctie

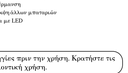


- LCD-klok werkt op GP364-knoopcel.
- Verwijder het plastic isolatievel om de klok te activeren.
- Tijd en datum kunnen aangepast worden via de "set" en "mode"-knoppen op de achterkant van de lader.
- De knoopcel kan worden vervangen door de laddklep aan de achterkant van de lader tegen de wijzers van de klok in te openen met een papierclip.
- Elektrostatische ontlading kan de werking van de klok negatief beïnvloeden. Zet de instellingen van de klok terug om de werking te herstellen.

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Instruction Manual



Charging Time*

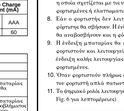
Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

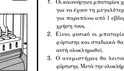
Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA	AA	AAA
AC100-240V	12V	2000	4000	3400	160	60

LED indicatoren (Refer to Fig. 5)

Condition	Indication
• Adaptor connected	-
• Standby switch pressed on	• Green power LED on
• GP NiMH battery inserted in charger and charging in progress	• Orange battery icon and charging icon slow pulsing
• Wrong / damaged battery inserted	• Orange battery icon and red warning icon fast flashing
• Full charge or trickle charge	• Orange battery icon solid on
• All batteries fully charged	• Green check mark icon on



Função Relógio



- O relógio LCD utiliza a pilha GP364.
- Tire o protetor de plástico para iniciar seu funcionamento.
- O tempo e a data se podem ajustar com nas posiciones Set e Mode na parte trasseira docarregador.
- A pilha de botão se pode abrir em sentido contrário das agulhas do relógio na parteraseira do carregador com um clipe.
- Uma carrega electroestática pode danar o relógio. Faça um reset para reiniciar oreligio.

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Instruction Manual

Charging Time*

Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

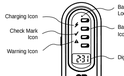
Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA	AA	AAA
AC100-240V	12V	2000	4000	3400	160	60

LED indikatorer (se fig. 5)

Tillstånd	Indikation
• Adapter ansluten	-
• Standby swith i on-läge	• Grön LED tänd
• GP NiMH batteri satt i laddaren och laddning pågår	• Orange batteriindikator och laddindikator blinkar långsamt
• Fel typ av eller skadat batteri är satt	• Orange batteriindikator och röd varningsindikator blinkar fort
• Fulladdat eller pågående underhållsladdning	• Orange batteriindikator lyser konstant
• Alla batterier är fulladdade	• Grön "checkmark"-indikator lyser

Klockfunktion



- LCD klockan drivs av GP364 klockbatteri.
- Avlägsna plastbiten för att aktivera klockan.
- Tid och datum kan justeras via "set" och "mode" knapparna på baksidan av laddaren.
- Klockbatteriet kan bytas genom att öppna batteriluckan på baksidan av laddaren, motsols med en skruvmejsel.
- Elektrostatisk urladdning kan medföra att klockan slutar att fungera. Nollställ klockan för att återställa funktionen.

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Instruction Manual

Charging Time*

Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA	AA	AAA
AC100-240V	12V	2000	4000	3400	160	60

LED indikatorer (se fig. 5)

Tilstand	Indikation
• Adapter tilkoblet	-
• Hvilemodus bryter på	• Grønt LED lyser
• GP NiMH batteri plassert i lader og i ladings gående	• Oransje batteri-ikon og lade indikator blinker sakte
• Skader eller feil type batteri satt i lader	• Oransje batteri-ikon og rød varsel indikator blinker raskt
• Full lader eller vedlikeholdslading pågår	• Oransje batteri indikator lyser sammenhengende
• Alle batterien fulladet	• Grønt check merke lyser

Klokkefunksjon

- LCD klokken drives av GP364 knappcelle.
- Fjern plastbrikken for å aktivere klokken.
- Tid og dato kan justeres ved bruk av "set" og "mode" knappene under laderen.
- Klokkebatteriet kan byttes ut ved å vri batteri luken mot klokken på baksiden av dekselet ved hjelp av et skjeven.
- Elektrostatisk utladning kan føre til at klokken ikke fungerer. Vennligst nullstill klokken for å fortsette.

15 Mins* with Clock

GP PowerBank V800C

Instruction Manual

Charging Time*

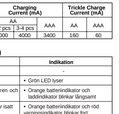
Type	Size	Battery	Charging Time (mins)	
			1-2 pcs	3-4 pcs
GP NiMH	AA	2700 series	~25	~43
		2500 series	~22	~40
		2300 series	~20	~35
		2100 series	~18	~33
		1800 mAh	~15	~30
	AAA	1000 series	~19	
		950 series	~18	
		850 mAh	~17	
		750 mAh	~15	

Specifications

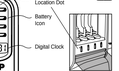
Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
		1-2 pcs	3-4 pcs	AAA	AA	AAA
AC100-240V	12V	2000	4000	3400	160	60

LED indikatorer (se fig. 5)

Tilstand	Indikation
• Adapter ansluten	-
• Standby swith i on-läge	• Grön LED tänd
• GP NiMH batteri satt i laddaren och laddning pågår	• Orange batteriindikator och laddindikator blinkar långsamt
• Fel typ av eller skadat batteri är satt	• Orange batteriindikator och röd varningsindikator blinkar fort
• Fulladdat eller pågående underhållsladdning	• Orange batteriindikator lyser konstant
• Alla batterier är fulladdade	• Grön "checkmark"-indikator lyser



Klockfunktion



- LCD klockan drivs av GP364 knappcell.
- Avlägsna plastbiten för att aktivera klockan.
- Tid och datum kan justeras via "set" och "mode" knapparna på baksidan av laddaren.
- Klockbatteriet kan bytas genom att öppna batteriluckan på baksidan av laddaren, motsols med en skruvmejsel.
- Elektrostatisk urladdning kan medföra att klockan slutar att fungera. Nollställ klockan för att återställa funktionen.